

Diasabra December 8, 2012 - Edicion-7 Vol.192069 Sta.Cruz#110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

DECEMBER 10 HUMAN RIGHTS DAY
LEZING
" MENSENRECHTEN EN DEMOCRATIEOP ARUBA"
DOOR DR. EVA LATHAM
DATUM: MAANDAG 10 DECEMBER 2012
PLAATS: CAS DI CULTURA
TIJD: 7:30 - 9:30 pm
(ZAAL OPEN VANAF 7 UUR)
TAAL: NEDERLANDS

TOEGANG: GRATIS.



Kico mas mester sosode pa minister di husticia actua?

Ora di bay deposita placa na CMB Santa Cruz:

ATROBE PERSONA ATRACA Y HERIDA!

Aruba cada dia mas insigur



Tur trahador a bay atras den nan poder di compra

No por acepta cu ta wordo compensa cu 0% pues NADA!



MR. EVELYN WEVER- CROES:

ATRACO ARMA DEN PASEO HERENCIA Y NA STA. CRUZ TAMBE TA PERCEPCION?

Clarisca tin razon!
Gabinete Mike Eman ta haci lo imposibel posibel!

Den 3 aña nos debe a crece cu casi 1 biyon florin!

Sra. Gina Maduro di ABV:

Ta un falta di respet pa pone reunion y no ta invita ABV



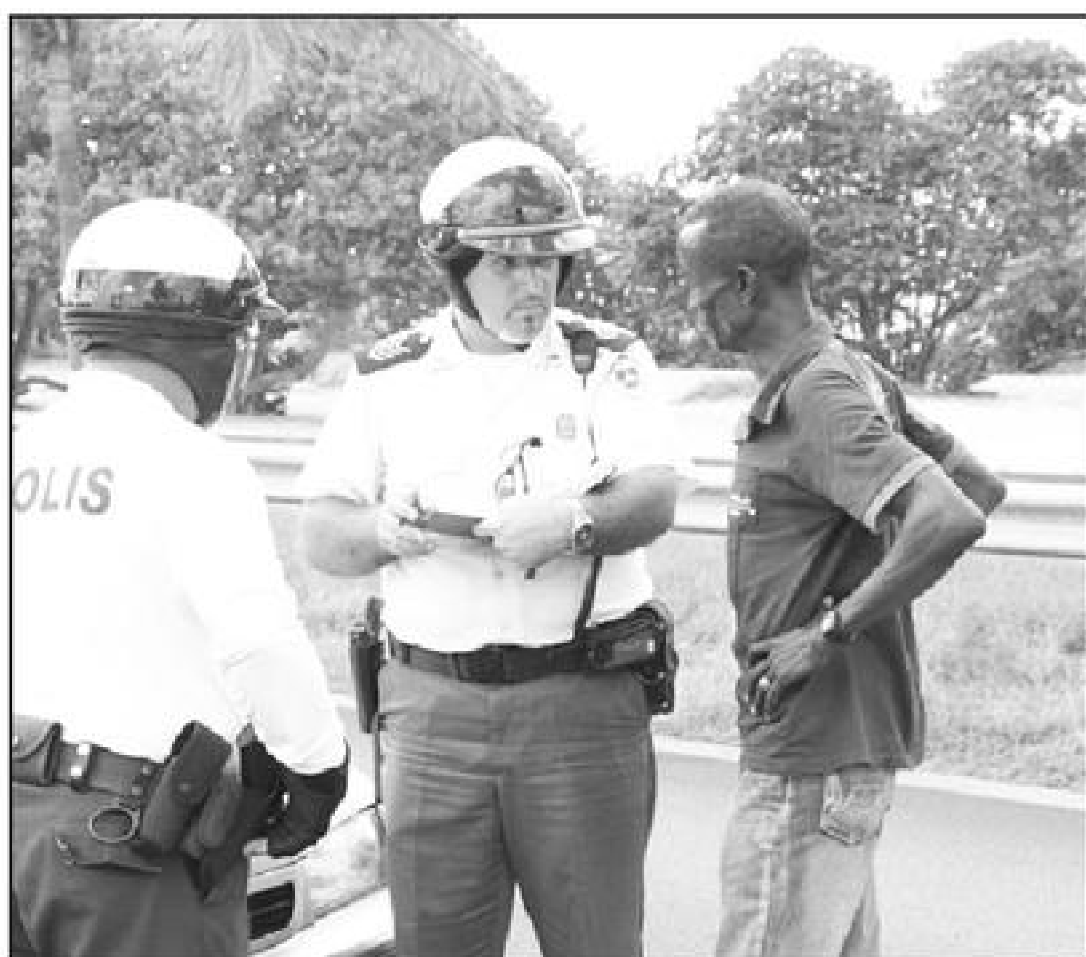
Su Wu di Santa Cruz Restaurant a celebra su cumpleaños



Taxi ilegal cobrando $2 pa trip



Taxi ilegal cobrando $2 pa trip







STA. CRUZ -- Diabierna merdia Polis a para un Toyota Tercel cu 6 turista abordo. E chauffeur a bisa cu ta lift e tabata dunanan mientras testigonan na Waf a bisa cu e homber aki tabata recogiendo turista y hibanan hotel. E turistanan a declara na Polis cu e homber a cobra cada uno 2 Dollar pa e trip te cu hotel. Pues aki e chauffeur ilegal a gana un 21 florin. Polis a pone e turistanan baha lamentablemente y e chauffeur ilegal a haya un boet pa e acto ilegal.

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER- CROES:

ATRACO ARMA DEN PASEO HERENCIA TAMBE TA PERCEPCION?



STA. CRUZ -- E atraco arma cu a tuma lugar riba un joyeria diahuebs ultimo aki a shock tur hende na Aruba. Diabierna den dia esaki tabata topico di conversacion unda cu bo a bay. E forma profesional con e atracadornan aki a actua y e armanan pisa cu nan a carga, un biaha mas a demostra con mal prepara nos ta pa atende cu e problemanan aki. Con poco nos mes ta invirtiendo den combatimento real di criminalidad, un critica cu MEP a expresa constantemente pa mas di 3 aña caba. "Mi ta lamenta profundamente con nos mes a permiti pa laga e tipo di actonan aki tuma lugar den un centro asina bishita, pa colmo mey mey di un centro turistico. Polis pa basta tempo caba ta sclama pa nan haya material y personal pa por combati criminalidad efectivamente. Nos ta di opinion cu mester enfoca mucho mas riba prevencion. Pero di parti di gobierno di Mike Eman y minister di husticia, Arthur Dowers lamentablemente ningun accion ta wordo tuma. Y esaki ta un consecuencia directo tambe di e falta di control na nos costanan y na entrada di nos pais. E unico responsabel pa esaki ta minister Arthur Dowers cu ta keto bay na soño y ora e lanta ta sea pa tira culpa riba gobierno anterior of pa tira culpa riba pueblo cu esaki ta bo percepcion. Aparentemente tin un video ta circulando di e atraco aki y nos ta spera cu sr. Dowers mira e video aki pa e realiza cu esaki no ta percepcion, sino un realidad", segun lider di MEP, sra. Evelyn Wever- Croes.



Sr. Hendrik Croes di AAA:

Triple A contento cu cifranan di 2012



STA. CRUZ – Segun vocero di AAA, nan ta contento cu e cifranan di aña 2012 te cu fin di Oktober. Ta spera di cera e aña cu crecimento positivo di sigur un 3 pa 4% pa loke ta trata e cantidad di pasahero cu a pasa na aeropuerto di Aruba. E mercado Latino Americano y Dutch Caribbean a crece hopi den 2012 y ta premira cu pa fin di aña lo keda den e trend aki. Probablemente lo surpasa e record di aña pasa. Den December mes a bin mas vuelo acerca y e vuelonan ta mas yen tambe. E parti di avionnan priva ta hopi druk e fin di aña aki. Ta conseha tur hende pa corda percura pa tur papel ta na ordo y waak tambe pa bo ta 3 ora prome na aeropuerto pa asina tur cos bay mas liher. Pa mas informacion di kico por y kico no por, por waak riba e website www. airportaruba. com. Tur e vuelonan di e aerolineaanan di Aruba tambe lo yuda aumenta e cifranan. Pa loke ta trata vuelonan comercial, e area ta bon na Aeropuerto. Mas tanto den fin di siman ta hopi druk y semper lo mester delibera con ta conveni pa expande e edificio pa acomoda tur vuelo ya cu ta cierto oranan ta hopi druk. Pa basta tempo ta bezig ta waak con lo acomoda e edificio na e cantidad di bishitante, segun sr. Hendrik Croes, vocero di aeropuerto.

Balanan a skeiro ayera nochi mey mey nos turistanan









STA. CRUZ -- Atraco tras di atraco, na negoshi, na cas y hasta car jacking ta locual ta pasando na Aruba. Ayera nochi den careda di 10'or Polis mester a bay cu urgencia pa Kay's Fine Jewelry dilanti High Rise Hotels net banda di e Shopping Mall Paseo Herencia. Dilanti di un multitud di local y turista, algun criminal bon arma a dicidi di atraca e lugar di Joyas. E panico cu a drenta cerca esnan presente ora diferente tiro a cuminsa sona. Tabata pone hende pensa cu nan ta den un of otro pelicula. Den un rato di ora e malhechornan a logra kibra diferente vitrina y bay cu diferente joya. Aunque Polis a bin relativamente rapido, ya e burdugunan a logra di core bay cu un Nissan Centra shinishi cu nan a bandona djis un tiki mas leu, pa despues desparece den scuridad di anochi cu un otro auto. Kico esaki lo bay significa pa Aruba su turismo, nos no por bisa ainda. Cu e ta bay tin su efecto ta sigur. Nos kier haya sa kico Ministro Dowers lo bay bisa e biaha aki. E ta djis cu nos lo tin un percepcion robez atrobe encuanto criminalidad? E lo grita cu awor nos mester pone castigo mas halto? Of e lo tene e honor na su mes y entrega su puesto? Despues di 3 aña di gobernacion no por djis tira culpa riba gobierno anterior mas. E flie ey no ta subi, shonnan. A bira tempo pa boso cuminsa haci algo of baha y laga otro cu si por cuminsa traha.

logo nobo pa Aruba riba facebook



Na Pos Chikito:

Auto a dal peaton pariba di Botica Aloë







STA. CRUZ -- Diahuebs anochi pa mas o menos 9:30 auto, un Toyota Blanco A – 41590, a dal un peaton na Pos Chikito, un poco pariba di Botica Aloë. Mesora a solicita ambulance y polis na e sitio. Na yegada personal di ambulance a trata e peaton y despues a transport'e pa hospital. Mientras polis tabata atendiendo cu e accidente aki, e dama cu tabata maneha e Toyota Blanco a bira malo. Mesora polis a solicita pa un ambulance pa trata e señora aki na e sitio.

Segun MEP:
Clarisca tin razon!
Gabinete Mike Eman ta haci lo imposibel posibel!

Den 3 aña nos debe a crece cu casi 1 biyon florin!

STA. CRUZ -- Berguenza Clarisca mester tin ora e declara cu bao maneho di Mike Eman y AVP tur cos cu ta imposibel a bira posibel! Clarisca mester sconde su cara pa defende un maneho di auto-destruccion di un pais na man di AVP. A tuma nos pais, na man di diferente gobierno, 23 aña pa crece y aumenta nos debe nacional na 2.2 biyon florin! Clarisca corda cu ta 23 aña! Anto bo gobierno sosteni pa bo aplauso y di bo coleganan den fraccion di AVP den apenas 3 aña a aumenta e debe aki cu casi 1 biyon florin! Clarisca 1 biyon florin! Un debe cu ni abo, ni bo yiunan of nieto lo caba di paga! No ta nada facil ni un arte pa goberna a base di fia placa! Si ta fia placa pa hinca den proyectonan rendabel cu ta trece beneficio y trabao duradero pa nos hendenan ta di aplaudi pero gobierno di AVP y Mike Eman a fia e casi 1 biyon



florin aki pa locura, fiesta y paranda cu amigonan y enrikece compinchinan! Despues di 3 aña e pueblo aki, e clase trahador no a bay un stap dilanti cu tanto proyecto di klinkers, asfalt, tram, green conference, TNO, viahenan rond di mundo, fiesta, sponsoring Wubbo Ockels etc. etc. y hortamento na gran escala unda cu ministernan ta kibra ley na nan antoho! Y tur esaki cu Clarisca su bendicion den Parlamento! Clarisca tin razon! E gobierno aki di AVP y cu Clarisca ta defende ciegamente berdad a haci lo imposibel bira posibel den apenas 3 aña! AVP a cera Valero definitivo mientras na 2009 Clarisca y Mike a priminti e trahadornan y e pueblo di San Nicolas cu AVP tin e solucion pa habri e refineria Valero bek! Ironia di bida ta cu AVP mes a cer'e! Anto definitivo! Clarisca tambe a priminti na 2009 cu e lo elimina BBO, baha prijs di awa y coriente y lucha contra criminalidad y inseguridad! Unda nos pais ta awe 3 despues? Mas insigur cu nunca y criminalnan tin man liber pa horta y atraca tur dia! Nada pero nada a wordo realiza! Un cos si awe nos pais ta den un crisis financiero nunca bisto cu ni placa pa indexering tin pa e mesun ambtenaarnan cu Clarisca a gaña na 2008 y 2009. Clarisca un conseho: Placa a caba! Fiesta a caba! Cuminsa ruim op! Prepara pa baha na awa!

Bo a laga traha paspoort of cedula? Pasa busk'e na oficina di Censo y Registro Civil

STA. CRUZ -- Ta pidi tur hende cu a laga traha un paspoort of cedula mas cu tres luna pasa, pa pasa busca e documento corespondiente mas pronto posibel. Tene cuenta cu loke ta para ariba e recibo, specialmente e fecha di pago, pasobra despues di tres luna e documento esta sea cu ta paspoort of cedula ta wordo destrui. Pa haya un paspoort of cedula nobo, e persona mester haci un peticion completamente nobo y paga e suma concerni. Ta recorda tur hende cu ora di aplica pa un paspoort of cedula, e proceso pa entrega esaki ta dura dos siman, pues cu despues di dos siman e persona por pasa busca su documento na oficina di Censo y Registro Civil. Un paspoort of cedula ta un documento di identificacion masha importante. Sea bo ta usa e paspoort pa biaha of como medio di identificacion mescos cu e cedula, bo mester percura pa bo tin nan den bo poder. Pues si bo a pidi un cedula of paspoort, anto pasa busc'e na oficina di Censo y Registro Civil.

REMETIDO

Aruba Bank TA cobra extra ora usa su swipe-machine di pago (POS).

Awe a sali un comunicado den corant Bon Dia riba pagina A18 cu ta titula "Aruba Bank ta informa cu e NO ta cobra gastonan adicional riba su machine di pago (POS)". Mi no sa si e mesun articulo aki a sali den otro corant tambe. De todo modo mi a papia cu un persona cu por sa di e asuntonan aki y e siguiente a bin dilanti: 1. Mester cuestiona si e articulo aki a sali di Aruba Bank mes of ta cualquier hende a dicidi di pone e articulo aki. Ora algo sali di un banco, bo ta mira nan logo y lo tin un firma di Gerencia. Den e caso aki esey NO ta e caso. Aruba Bank lo mester expresa nan mes encuanto e articulo aki, pasobra manera e cos ta awor esaki ta completamente "misleading". 2. Hecho ta cu Aruba Bank TA cobra algo extra ora bo swipe bo tarheta di otro banco den nan POS-machine. Mi a ser splica cu esaki ta debi na e hecho cu Aruba Bank ta haci uso di e sistema MAESTRO y parce cu den e caso ey e gasto lo tin di haber cu cambio di e dollars pa florin.

E otro banconan (manera RBC, CMB y Banco Caribe) ta usa e sistema di CASHNET y nan NO ta cobra extra. E asunto aki ta fastioso pa clientenan cu tin tarheta di e otro 3 banconan pasobra tin lugarnan di venta of oficinanan (POS: points of sale) cu tin SOLAMENTE e swipe-machine di Aruba Bank. Den e caso ey abo como cliente di e otro banconan ta ser obliga di usa e machine di Aruba Bank, treciendo bo asina den gastonan extra.

OFICINANAN DI GOBIERNO: Pa loke ta oficinanan di gobierno unda ta haci pago na Gobierno lo mester vigila hopi bon kico ta pasando. Gobierno tin cuenta na tur banco pues nos por asumi cu TUR banco a pone NAN swipe-machine na e oficinanan di gobierno unda nos como ciudadano ta haci pago na gobierno. Tuma por ehempel SIAD (Oficina di Impuesto). Segun mi den pasado mi a haci pago na Siad y nan a usa un swipe-machine di RBTT/RBC. Despues di tempo SIAD a cuminsa usa solamente e swipe-machine di Aruba Bank. E pregunta ta: PAKICO?? Kier meen SIAD ta obliga clientenen di otro banconan pa haci gasto extra.

Ami ta di opinion cu e otro banconan y Gobierno mester investiga kico ta pasando. Gobierno cu tin cuenta na TUR banco no por tin preferencia pa un cierto banco.

Gobierno mester obliga tur nan oficinanan y especialmente SIAD pa usa tur swipe-machines di tur banco.

A.K.

Kicomasmestersosode pa minister di husticiaactua?
Ora di bay depositaplacana CMB Santa Cruz:

PERSONA TA WORDO ATRACA Y HERIDA!

Aruba cadadiamasinsigur







STA. CRUZ – Ayera nochi den careda di 8'or y mey cu a tuma lugar otro atraco y esaki a sosode na Caribbean Mercantile Bank na Santa Cruz. Polis a presenta y ta sera e area completo pa investigacion y tambe mesora a inicia un buskeda masal na Santa Cruz den e mondinan pega cu e area di e school na Santa Cruz pa e atracador arma.

A bin encontra un auto Hyundai Getz shinishi A-54336 estaciona den un hanchi caminda di santo. Agentenan policial cu armanan pisa a drenta e mondi hunto cu cachonan di polis special enbusca di e atracador. Segun nos a wordo informa e auto encontrá, tres dia pasa a wordo horta na Oranjestad.

Helicopter tambe a ser solicita pa asina yuda polisnan den e buskeda. Informacion cu nos a logra obtene ta cu e victima lo a bay CMB pa deposita placa y a wordo atraca y hasta maltrata den su cabez cu un obheto cu posiblemente ta un cabo di un arma di candela. Ambulance tambe a presenta mirando cu e persona tabata herida ariba su cabez y tabata tin basta dolor, pero du situacion no ta di gravedad. E atracador tabata bisti completamente na hende muher. Nos pais Aruba cada dia mas insigur. Antayera tabata atraco na un joyeria riba e strip di hotel, ayera tabata atraco dilanti banco. Por mira cu cada dia Aruba ta mas y mas insigur! Ta kico mester pasa pa minister di Husticia mr. Arthur Dowers cuminza tuma accion. Den pueblo hasta ta ser puntra si ta Dowers mes tin cu wordo atraca pa asina e lanta for di soño y cuminza atende e situacion alarmante di criminalidad y inseguridad cu ta pasando den nos comunidad? Ta premira cu December aki lo por bay sera cu un record di atraco nan arma y Dios spaar tur hende cu pa morto no cay !

SINTONIZA

11:00 AM - 1:00 PM

NA

Top95
95.1 FM

Interes di PUEBLO

Awe invitado den prome tanda: Ing. Eddy Briesen, e persona cu a pone nos turismo crece den gran forma. Awor Otmar a werkia nos turismo. Eddy lo dune su cos!

Den di dos tanda: e hoben yen di futuro di Noord, Tanki Flip sr. Francis Jacobs, cu lo elabora riba nos tursimo, hubentud y deporte! MIke Eman a regala e terno di baseball na un mepresa pa construi casnan miyonario. Aki poco dia ya no tin tereno di deporte!

Na Jaburibari:

Helicopter ta spot auto sospechoso y polisnan ta par'e pa controla







STA. CRUZ – Diahuebs anochi, un mey ora despues cu e atraco pisa a tuma lugar ariba Kay's Fine Jewelry helicopter a lanta. Por a mira e helicopter na varios caminda ariba Aruba. Informacion cu a drenta ta bisa cu ariba e caminda di Calabas pa Jaburibari tabata tin un auto coriendo cu velocidad halto pasando auto. Pues helicopter a spot un auto cu algun persona aden y a meld esaki di biaha. Mesora polisnan a para e Hyundai Accent Blanco net dilanti Parke Curazon y baha algun hoben for di auto. Nan a ristra e auto y a controla e pasaheronan, pero no a haya nada particular. Den auto tabata tin algun hoben cu ta conoci di Polis si, pero e biaha aki nan no a haya nada fo'i sla. Polis a papia cu nan y nan por a sigui nan caminda.

Cuerpo Policial Aruba:

Lo no duna boet pa uso di number di plachi di 2013

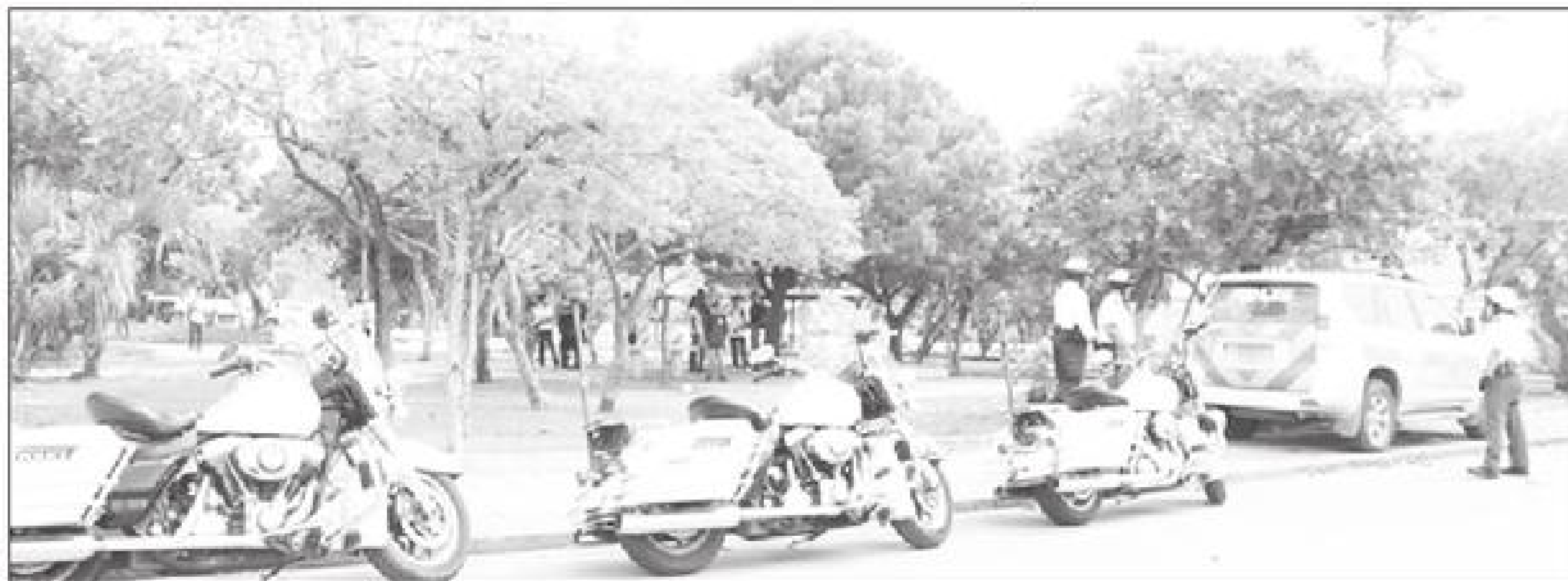
STA. CRUZ -- Relaciona cu e asunto di e plachi di number di 2013, Cuerpo Policial, hunto cu Departamento di impuesto (S.I.A.D.) a tuma e decision di no multa esnan cu pone e plachi di number riba nan vehiculo prome cu 1 di Januari 2013. E plachi di number nobo ta significa claramente cu e belasting ta paga y como tal lo no tin sentido pa bay duna boet pa esaki. Loke si nos kier recorda publico ta riba nan responsabilidad pa no haci, ni permiti otro haci, mal uso di e plachi di number bieu. Si otronan us'e pa kibra ley, e prome persona cu autoridad lo pone man riba dje ta e doño di esaki. Warda nan bon of deshaci di esaki na un manera responsabel.

Na Juliana School:

Night Train a dal mucha muher di 13 aña duro



STA. CRUZ -- Un studiante femenino di 13 aña a ser hiba warda di Polis diabierna mainta. A informa polis cu tin un studiante burachi ta cana pariba di Juliana School. Ora patruyanan a yega na e pleinchi, tabatin un aglomeracion grandi di studiante rond di e damita. E studiante a bay cu polis y polis a pone su mayor na altura.



Diasabra na Boulevard y Diadomingo na San Nicolas

DIGICEL ROADSHOW TA SIGUI E WEEKEND AKI CU MAS PREMIONAN FABULOSO!









STA. CRUZ -- Un weekend yena cu premio y actividad fabuloso cu Digicel su Roadshow awor cu otro oportunidad pa cumpra bo telefon preferi na e prijs di mas atractivo riba nos isla. Awe Diasabra for di 2'or di atardi te cu 6'or Digicel su Roadshow ta sigui na Digicel Store Boulevard dilanti di Wendys. Mañan Diadomingo, e Roadshow lo ta na Joe Laveist na San Nicolas cuminsando for di 2'or te 6'or di atardi yena cu diferente actividad y premio pa henter famia por bin y disfruta den ambiente di Pasco. Durante e dos dianan aki lo tin venta di telefon na un prijs sumamente abao unda tur persona cu cumpra Afl.15 of mas lo tin chens di gana premionan fabuloso. Lo bay tin Blackberry, Nokia, Samsung y hopi modelo mas na un prijs sumamente atractivo. Digicel su Kiosk Mobil tambe lo ta presente unda lo tin oportunidad di test e tablets y diferente modelo di telefon nobo y haya e experencia riba e red di 4G mas liher riba nos isla. No por keda sin menciona Digicel su visual di ' Ta Extraordinario' unda tur cu acudi na e roadshow lo tin chens di saca potret cual lo wordo poni riba Facebook y lo participa pa gana Afl.1000 cash. Lo tin hopi sorpresa den e machine di premio unda cu cada compra di Afl.15 of mas cada persona lo por drenta e machine aki cu chens di gana premionan manera: Samsung, BlackBerry, Christmas Basket, kaarchi di telefon y hopi premio na balor di Afl. 25.000. Pa haci e dia aki mas extraordinario lo tin gaita, Dino Jump, DJ y hopi ambiente pa pasa e dia di famia aki cumprando regalo pa fin di aña na e mihor prijs riba nos isla. Pasa na Digicel Store Boulevard y San Nicolas e weekend aki cumpra bo e regalo perfecto pa Pasco y gana premionan fabuloso.



Su Wu di Santa Cruz Restaurant a celebra su cumpleaños







STA. CRUZ -- Ayeranochi den un dushi ambiente na Santa Cruz Restaurant, Su Wu a celebra un aña mas di bida y salud. Hunto cu su famia y amigonan a celebra hunto cu Su. Dushi platonan di cuminda Chines a keda sirbi, un y tur presente, a disfruta di e anochi aki di happy b-day di Su Wu.
Mas por ser aprecia ariba e fotonan.









Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **10 December 2012** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **J.E. Irausquin Boulevard 47 lokaal E.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.



Serlimar ta recorda

Schedule containers di Serlimar di diadomingo 9 December te cu 21 December

STA. CRUZ -- Serlimar ta recorda un y tur riba e planning di containers durante December relaciona cu e limpieza durante fin di aña. Diadomingo awor, 9 di December lo ta e ultimo diadomingo di e proyecto di Caya di Medio Ambiente. Esaki lo tuma lugar na Noord. E lugar exacto ta e veld di Saliña Cerca (en frente di J&J Snack). For di 8'or di mainta te 3'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi (grofvuil) den e containernan di Serlimar.

Planning nobo di containers pa durante siman: Mescos e añanan anterior, Serlimar ta anuncia cu dialuna awor 10 di December, lo cuminsa cu un schedule nobo durante siman. Aki lo pone container tur dia di dialuna pa diabierna den barionan. Esaki lo dura te cu 21 di December, pues dos siman en total. E containernan lo ta poni di 8'or di mainta te 2'or di merdia riba:

Dialuna, 10 December, Village (tereno patras di ex DOOV)
Diamars, 11 December, Centro di Bario Playa Pabao
Diarazon, 12 December, Centro di Bario Brasil
Diahuebs, 13 December, Santa Cruz, Sport Boys
Diabierna, 14 December, Centro di bario Dakota

Dialuna, 17 December, Village (tereno patras di ex DOOV)
Diamars, 18 December, Centro di Bario Playa Pabao
Diarazon, 19 December, Pos Chikito, Veld di Universal
Diahuebs, 20 December, Noord, Colegio, Felipe B Tromp
Diabierna, 21 December, Tanki Leendert, RCA

Nos ta recorda cu grofvuil (desperdicio di cas grandi) no por bay hunto cu e desperdicio chikito di cas di tur siman den e collector truck. Esaki pa motibo cu e por daña e presser di e collector truck. Pues probecha di e oportunidad aki.

Na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi. Nos ta recorda alavez riba e siguiente opcionnan gratis pa hiba bo desperdicio grandi di cas (grofvuil):

Horario Containerpark na Parkietenbos
Dialuna – diabierna: 6.00 am – 7.30 pm
Diasabra: 7.00 am – 6.00 pm
Diadomingo: 8.00 am – 3.30 pm

Stortplaats Gavilan na Calabas (solamente pa sushi di jardin/ mata, santo, piedra y desperdicio di construccion)
Dialuna – diabierna: 7:00 am – 7:00 pm
Diasabra y diadomingo: 9:00 am – 2:00 pm
Pa mas informacion, comunica libremente cu 5845080 of bishita www.serlimar.org.

MAMBO Shopping day

MAMBO's dia di compra 8 December 2012 MAMBO ta organiza nan di dos dia di compras. Esaki ta awe diasabra 8 di December 2012. Esaki lo ta den Caya Betico Croes for di 10:00am te cu 6:00pm. E ultimo dia 1 December tabata un exito unda hopi tabata esnan cu a sa di bin haci nan compras den caya cerca nos comerciantenan. Tambe por bin probecha waak e trabaonan cu ta progresando positivamente pa e renovacion di caya. Ainda tin lugar cu no ta cla, pero pa 15 December caya lo ta full accesible atrobe pa pueblo bin cana haci nan compras. Lo ta bay tin varios gaitas, e.o. Katatumbo tieners na Djiespies Place, Las Unicas Fabulosas na Benetton, 'Paranda ta nos' na CMB, Arugaldo na Bon Bini Bazaar y Gaita Autentico na Aruba Trading Store. Bin goza di e ambiente y cumpra tur bo regalonan den Caya Betico Croes. MAMBO y tur comerciante ta warda pueblo.

Doño ta haci denuncia di robo di su auto

Un rato despues Polis a waak e doño mes na stuur di e auto "horta"







STA. CRUZ -- Diabierna mainta pa mas o menos 9:30 Polis di Sta. Cruz a duna un auto Nissan Sentra ordo pa para pero esaki a nenga di para y a sigui core. E caso ta asina cu diabierna mainta rond di 7'or doño di e auto aki a duna keho cu su auto a wordo horta. Mas o menos dos ora despues e auto aki ta ser señala na Piedra Plat na altura di Jontai. Den e auto aki Polis a wak dos hende. Un di e personanan den e auto ey ta e conocir di nan, David Koolman. E parti mas straño ta bira cu esun na stuur tabata e doño mes di e auto cu a haci denuncia mainta pa 7'or. Polis a pidi Takelwagen pa hiba e auto aki warda y trata na averigua kico tabata e motibo cu e doño di e auto a haci tal denuncia, siendo cu e mes a ser señala ta core e auto anto cu un persona bon conoci di Polis.

Polis y cacho K9 Unit presente buscando ladron den cas





STA. CRUZ --Diabierna mainta polis hunto cu K9 Unit a drenta accion den Neptunestraat bandi Colegio EPI unda habitante a raporta cu tin un ladron den e cas. Na yegada di Polis ya e ladron a core sali, ora e ladron a ripara cu el'a wordo descubri pa e habitante. El'a sali for di e bentana di cushina y laga playstation atras. Dos cacho di K9 a yega di biaha y haci un control den full e cas.



Comision di Retiro ta bay di vacacion dia 13 di December te cu 15 di Januari

STA. CRUZ -- Director di Departamento di Labor y Investigacion ta ricibi conseho di Comision di Retiro cu ta delibera ariba tur peticion di retiro entrega na Departamento di Labor y Investigacion pa un of mas doño di trabao cu e meta pa por ricibi un permiso pa termina un relacion di trabao cu un of mas trahador. Un comision independiente cu ta consisti di representantenan di organizacion di doño di trabao y representantenan di e mundo di sindicato (Artikel 3 Landsverordening Beëindiging Arbeidsrelatie). Departamento di Labor y Investigacion ta anuncia na tur cliente cu tin caso relaciona cu e permiso aki cu e Comision di Retiro ta bay cu vacacion dia 13 di December 2012 te cu 15 di Januari 2013. Tur peticion pa por termina un relacion di trabao ta keda den proceso. Casonan cu ta rekeri pa bay Comision di Retiro y cu ta pendiente di e proceso di contradeci (verweerproces) lo mester tene cuenta cu un retraso den esaki. Na Januari 2013 lo entrega tur caso pendiente na e Comision di Retiro.

Drs. Booshi Wever, parlamentario independiente:

INTEROGANTENAN ENCUANTO REPSOL, SIN SIKIERA AINDA TA AL TANTO DI CONTENIDO DI E CONTRACT

EXPERIENCIANAN NA ECUADOR Y ARGENTINA MOTIBO PA EXTRA CAUTELA. PETICION A BAY PA PRESIDENTE DI PARLAMENTO PA SUMINISTRA COPIA DI E CONTRACT

STA. CRUZ -- Manera ta conocí, mi motibo di a vota contra e cambionan den e ley cu ta regarda exploracion den nos awanan teritorial, tabata cu bao di ningun condicion gobierno – lesa: Mike de Meza – tabata dispuesto pa entrega na oposicion den Parlamento copia di e contract entre C.A.P. y Repsol PROME cu esaki lo a wordo firmá. Minister Mike de Meza a trata na bende Parlamento cu hasta gobierno lo tabata "victima" di e secrecía di e contract, ora cu el'a bisa cu "mi no sa nada di e contenido di e contract", pa un paar di dia despues e declará "....den nos deliberacionnan...". Basando mi mes riba informacionnan - no confirmá, pa motibo cu mi NO a weita, corda pa lesa, e contract - ta ser bisá cu e exploracion lo tuma lugar den lamannan panord di Aruba. Esaki pa tapa e berdad, esta cu de facto e exploracion lo tuma lugar pazuid di nos isla. Ya den añanan '80 tabatin sondeonan riba posibilidad di exploracion y e resultado di esaki den mi opinion lo mester ta parti di e smokescreen di CAP, de Meza y gobierno, pues esaki lo ta den man di Repsol caba! E resultadonan aki ta di e pueblo Arubano y no di CAP, ni di Repsol ni di AVP! Ya na April 2011 mi a haci mencion cu tin acuerdonan caba entre Repsol, un grupo Colombiano y di Trinidad y ora cu mi a haci de Meza preguntanan al respect, de Meza a contesta cu mi tabata weita spirito! Mi pregunta na de Meza



awor ta: ken y cu cual autoridad, a duna Repsol e "bendicion" pa haci estudionan sismico, na unda alavez ta usa informacionnan procedente di e exploracionnan cu den añanan 80 a ser hací den nos awanan teritorial pa di e manera ey nan lo por tin indicacion si lo por tin gas y petroleo rond di Aruba? Y usando esakinan como motibo, ta exigi di gobierno di Aruba (AVP) y CAP, cu NO mag di tin DESTAHO PUBLICO? Ta asina nos ta anda cu NOS patrimonio? Y pa colmo sin cu e unico representacion di e pueblo di Aruba, esta Parlamento, tin conocimento di e DEAL BAO MAN aki, corda pa por a aprobá e deal obscuro aki?? Of aki atrobe tin dealnan pa companianan Arubano privá cu lo beneficia di esaki? Corda cu Mike de Meza ta den e negoshi di Petroleo! Y ta conocí cu delaster un deal riba sea tereno di gas of petroleo, Mike de Meza ta metí aden! E deal corupto cu Valero, e deal straño di LNG cu Valero y awor cu Repsol! Awor ta sali informacionnan bastante negativo riba e multinacional aki: entre otro na Ecuador Repsol a wordo kehá pa motibo di ta atrapa derechonan humano, y ta haci daño na medio ambiente, mientras ni e país unda e compañia ta opera, ni Union Europeo, ta sanciona e compania; na Argentina Repsol NO ta cumpli cu convenionan, cu e consecuencia entre otro cu Argentina awor mester importa azeta (na lugar di exporta), pasobra Repsol lo a keda baha e produccion gradualmente door di sistematicamente - intencionalmente ? - haci menos y menos inversion! Si na paisnan grandi manera e dosnan aki esaki por a sosode, kico ta haci CAP, Mike de Meza y e Gabinete Eman pensa cu Repsol lo sa di cumpli cu e contract y e convenionan? Mientras Parlamento NO a haya e contract pa studia y evalua, Presidente di Parlamento sr. Paul Croes ta comete un pifia enorme door di ta testigo di e firmamento! Confirmando asina un vez mas cu e Parlamento aki di berdad ta un stempelparlement, tanto pa gobierno, pero – mi a bisa esey caba – tambe pa CAP. Finalmente, den mi carta di dia 6 di December ultimo, mi a haci un peticion na sr. Pauldrick Croes, Presidente di Parlamento, pa e intermedia pa Parlamento haya copia di e contract entre Repsol y CAP. Cu e contract ey den mi man, lo mi por haci preguntanan especifico riba e materia, y evita cu mester sigui speculá riba e berdad.

Chaldira Vis a viaha pa Hulanda









STA Ayera 6 di December ta e dia cu famia y amigonan a despedi di Chaldira Vis na cas y na Aeropuerto. Después di un anja y mei cu Chaldira a pasa den un trahedia di violencia domestico na man di su casa, y a sobrevevi 5 bala y después a pasa un saco di plastic over di su cabes pa stik e. Mesora cu Chaldira a yega for di Colombia a sinti cu e por recupera si e sigui cu tratamento intensivo.. Su anhelo pa yega Hulanda como sea, a pone masha hopi hende y instancianan duna un man como sea, pa cumpli cu deseo di un hoben victima di violencia domestico cu a keda paraliza di mas di 90 % di su curpa. Ayera Chaldira a wordo acompaña pa su mama y pa su único yiu homber.. Parlamentaria Desiree Croes ex - directora di Aruba Huis, tambe ta viahando pa 10 dia pa asina asisti Chaldira y su famia, locual ainda ta falta na Hulanda. Sigur cu su influencia ta di gran importancia pa por move algun obstáculo cu lo presenta na caminda. Tabata un dia yena cu alegría cu porfin Chaldira por logra su meta di por ricibi tratamento y recupera su mobilidad y na mesun momento ta laga un tristeza grandi cu e separacion y e bashi cu ta keda pa motivo di e ausencia y distancia. Shaldira den su mesun palabranan a dicta lo siguiente pa e pueblo di Aruba: " Ami Chaldira Vis ta gradici den nomber di mi yiu, mama, tata y ruman, na prome lugar Tata Todo Poderoso. Mi famia Vis y Maduro, demás famia y amistad hopi pega na nos. Na tur e gruponan di oración cu a sostene mi, cu nan oración durante mi momentonan difícil cu mi lucha na Colombia, hopi danki. Dios bendiciona boso ricamente. Na tur comerciante y nos dushi pueblo di Aruba cu a yuda mi y sostene mi, pa mi por a yega mi meta pa bay Hulanda pa rehabilita. Un danki di curazon, cu Dios drama su bendición ariba boso. Danki na e empuhe grandi di Parlamentaria Desiree Croes y su famia a sabi di brinda, hopi danki for di profundidad di mi curazon. Stichting Speranza y voluntarionan na Hulanda, vooral un bendición grandi na mi team dinamico cu ta mi tanta- y omonan, prima- y primonan stima cu a lucha y traha duro durante e Fundraisingnan. Na mi amigo- y amiganan, coleganan di trabao pega na cas. Danki na mi yiu su coachnan di baseball, Jemy Wong y sra.y team Hurricane. Tambe na Coach Audy y Natasha di BMX Team Rough Riders, cu a sa di guía Shaqion den su momentonan difícil, tambe na Natasha Yrausquin y famia cu semper ta cu Shaqion ora mi no por ta presente. Tur su maestranan di school. Danki special na Dr. Tromp, Dr. Vis, Therapista Frenk Velasquez y mi masahista special Monica. Na WGK y special na Roosje y yiunan, Rode Kruis y personal di ambulance. Danki na tur medio di comunicación di Aruba cu a sa di informa hibando mi mensahenan y semper presente. Tur mi friendnan riba FB.. danki, danki, danki.. Hopi danki y cu Dios drama su bendición ariba nos dushi isla Aruba pa boso por pasa un feliz dianan di Pasco cu nos ta recorda nacemento di nos dushi Niño Hesus. Cu e Aña Nobo nos por logra tur nos metanan y pa reina felicidad den cada hogar aki na Aruba, ta mi gran deseo, awor na Hulanda..

Boso amiga pa semper ,Chaldira





Sr. Guilfred Besaril di SPA:

Tur trahador a bay atras den nan poder di compra

No por acepta cu ta wordo compensa cu 0% pues NADA!



STA. CRUZ -- Recientemente e di tres reunion pa locual ta trata negociacionnan di indexering a tuma lugar na IMSAN. Den e reunion aki gobierno a bisa cu no tin placa. Sr. Guilfred Besaril, presidente di sindicato SPA, representando polis, a bandona e edificio. No a bandona e reunion den e sentido cu no ta forma parti mas di e conversacion di indexering. Gobierno por medio di minister di finanzas, sr. Mike de Meza a tuma un postura cu 0% cual sindicato a bisa e minister cu ora e ta asina leu pa negocia, e ora ey SPA cordialmente ta negocia un invitacion pa sinta na mesa. Ta dificil pa presidente di sindicato bay na su miembronan como tambe e ambtenaarnan y bisa nan cu gobierno no ta bay duna nada di indexering. Tin diferente propuesta cu a bin riba mesa pa e.o. haci un inhaal- manoeuvre. Esaki ta totalmente inaceptabel. A dicidi cu tabata suficiente y ta na su lugar pa awor yama un reunion cu caracter di urgencia dialuna 2:30'or di atardi na POVA pa asina informa e miembronan. Gobierno a laga sa cu nos ta para den un situacion malo den nos economia cu un sin fin di excusanan. Sindicato ta haya esaki bunita pero gobierno mester sa si cu e negociacion di indexering ta na caminda y bo ta premira e situacion aki. Trahadornan a bay atras den nan poder di compra y no por acepta cu ta wordo compensa cu 0%, segun sr. Guilfred Besaril, presidente di sindicato SPA.

Drs. Rajnherc di IMSAN:

Trahadornan di ambulance no kier cay bao di IMSAN



STA. CRUZ -- Drs. Rajnherc a comenta cu tin un preocupacion andando ultimamente bao di e trahadornan di ambulance via gobierno cu a bay IMSAN pasobra tin un decision di ministerraad for di Januari 2012. E decision tabata cu nan mester scoge pa bay via IMSAN of e departamento for di unda nan a bin. E proceso aki a cuminsa via palabracion dos luna pasa y esaki ta tumando mas tempo cu a spera. Tin un descrepancia grandi cu IMSAN como un sector priva por ofrece loke cu nan a custumbra di haya caba y locual ta e areglo di pensioen. Esaki ta formando un obstaculo grandi. E reunion ultimo a tuma mas di dos ora cual tabata emocional ya cu tin empleado trahando pa mas di 15 y 20 aña den ambulance – dienst. Nan tin miedo di perde nan beneficionan y kico ta nan pensioen ora nan ta cla. Tabata tin basta discusion tocante e tema aki y dialuna lo reuni pa mira den ki forma lo haya comprension di ambos banda. Empleadonan di Ambulance Dienst y IMSAN a cumpli semper mas di 150% di locual nan mester a haci cu nan curazon na trabao. Ministerraad a pone un fecha caba pa cual e ambtenaar di Ambulance Dienst mester drenta servicio for di dia 1 di Januari 2013. Lo waak si por yega na un acuerdo. Na e momento aki tin un 35 pa 37 personal den Ambulance di cual 18 ta cay bao aparato gubernamental. IMSAN lo bay haci nan maximo posibilidad pa tur personal bin bao di nan encargo ya cu nan ta orguyosamente di nan trabao y amabilidad. IMSAN a haci inversion grandi den e parti di nan enseñanza. A a inverti mas di mey miyon.

Sra. Gina Maduro di ABV:

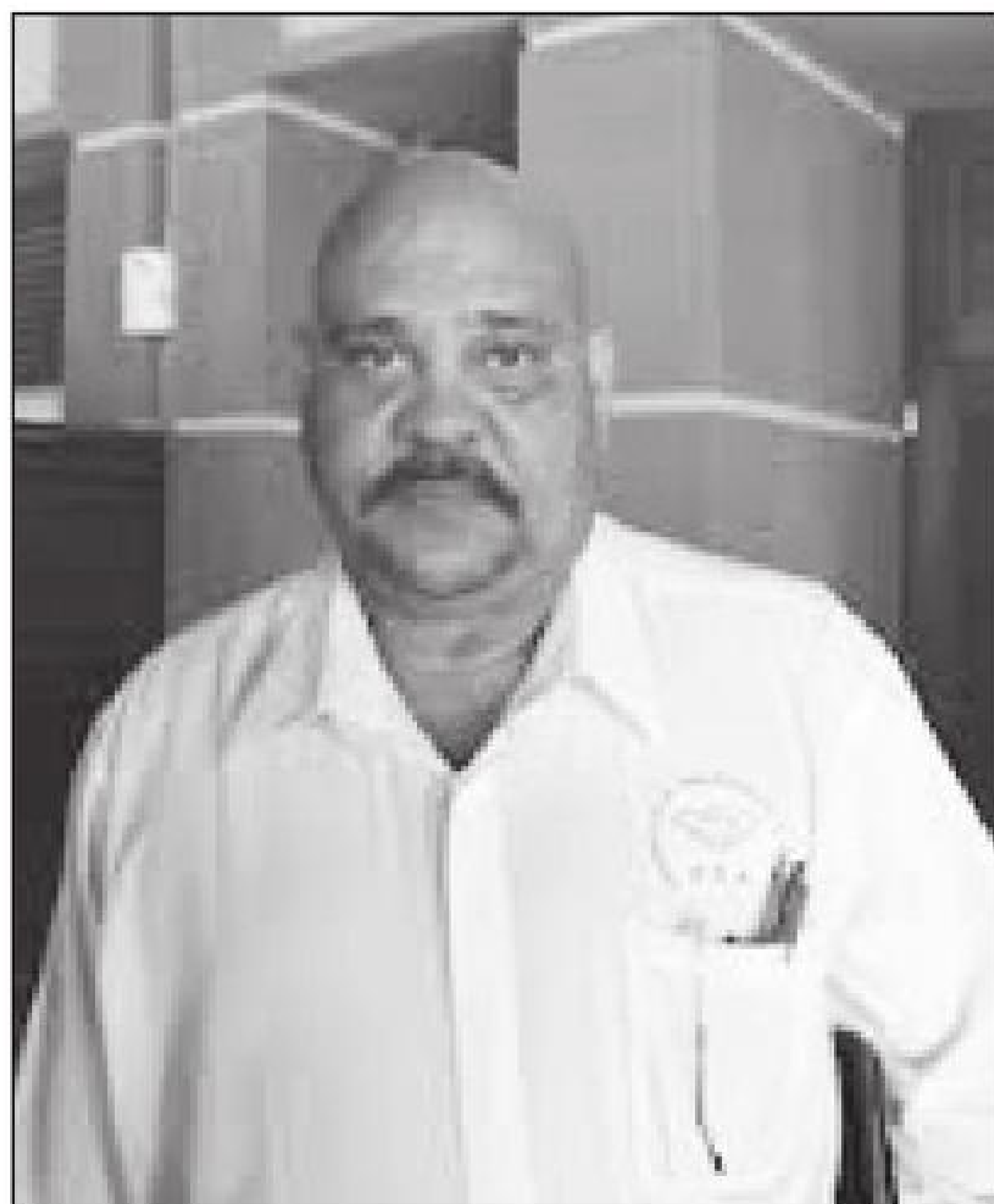
Ta un falta di respet pa pone reunion y no ta invita ABV



STA. CRUZ – Presidente di Sindicato di Hospital, sra. Gina Maduro a comenta cu el'a bin haya sa via medionan di comunicacion cu e reunionnan di indexering ta bay cuminsa di cual no a notifica nan. Presidente di ABV a comenta cu dia 23 di Maart ultimo, ABV a firma un CAO conhuntamente cu e directiva di hospital den cual articulo 5 y 6 ta trata indexering 2013 y 2014. Locual gobierno ta duna su ambtenaarnan, e empleadonan di hospital tambe tin derecho riba esaki. Esey kier meen cu ABV tambe mester participa na reunionnan pa negociacion di indexering cu ta tumando lugar. Pa e reunion di dialuna como tambe esun di diarazon ultimo, ABV no a wordo invita, pa cual sra. Maduro a nota cu tabata tin reunion y a notifica director di hospital di e situacion aki. Hunto a traha un carta pa mediador di Aruba di cual copia a bay pa minister di finanzas. Teniendo reunion y no invita ABV, ta un falta di respet pa ABV, segun sra. Gina Maduro.

Sr. Rudy Geerman di FTA:

Trahadornan di Divi Phoenix a protesta atrobe



STA. CRUZ -- Sr. Rudy Geerman di Sindicato FTA a duna di conoce cu diarazon ultimo, e trahadornan di Divi Phoenix a bolbe protesta despues cu sindicato FTA a sinta na mesa cu gerencia diarazon. No a yega na un acuerdo y e compania a bisa cu no por paga salario basico ya cu e empleadonan ta cobrando un salario caba mas di un salario minimo. E intencion na ningun momento ta pa e trahador gana salario minimo. Un di e preocupacionnan ta cu e trahadornan cu kier bay cualkier instancia pa busca financiamento pa un auto, cas etc. ora e banconan mira e entrada cu ta solamente comision, e empleado aki no ta bin na remarke pa un financiamento. Esaki no ta posibel y empleadonan ta pidi algo husto. Por lo menos por bin cu un proposicion riba mesa unda por discuti pero gerencia ta keda nenga. E trahadornan ta cumpliendo cu ley y e trahadornan ta produciendo bon. E compania a bisa cu e trahadornan ta stroba trafico pero esaki no ta asina ya cu turistan- y automobilistanan ta apoya e trahadornan. Na dos ocasion FTA a sinta cu gerencia na mesa pero si gerencia no kier duna su banda, lo tin cu protesta un rato pafor, segun sr. Rudy Geerman.

Colegio Laura Wernet-Paskel na Kadushi Largo:

Grandioso Bazaar Anual di Pasco combina cu un koffiemorgen

Diadomingo di 10'or am pa 2'or pm!

STA. CRUZ – Pa Diadomingo awor 9 di December 2012 nos ta invita henter pueblo di Aruba, specialmente e pueblo di Sta. Cruz pa bin bishita nos Bazaar Anual di Pasco. E aña aki nos ta combina e Bazaar cu un Koffiemorgen. For di 10'or di mainta pa 2'or di atardi nos school ta habri su porta pa ricibi boso.

Nos tin un Mercado di Purga cu articulonan nobo tambe. Bendemento di mata, Obranan di man, un Snackbar cu e.o. soppi di oester, aroz con pollo, croquette y pastechi. Bin busca algo di pasa boca na e tent di Boca Dushi. Tambe tin un "Muebleria" cu un set di comedor, frigidaire chikito y mediano. Television nobo y segunda mano y hopi mas. Un Bar Bon surti no por keda afor. Bin pasa un dia ameno den compania di famia den un dushi ambiente di Pasco. Nos tin un DJ bon equipa. Nos ta buscando un grupo di gaita, aguinaldo cu ta dispuesto pa contribui cu nos school. Por yama nos libremente na 585-1511 of 739-2011

E team di Colegio Laura Wernet-Paskel, e alumnonan y nan mayor ta conta riba boso presencia.

LISTA DI GANADORNAN DI RIFA DI PASCO -FTA 2012

#	Empresanan	Nomber	Adres
1	Albo/ Wegenbouw	Clemencio T. Geerman - ALBO	Cashero 14-C
2	Bohama Aruba	Frederick M. Tromp	Boecoeroei 77-D
3	TC & TC	Cyril Geerman	Zumbo 1
4	Van Kessel Constr.	Dieubonsens Joseph Jean	Rooi Congo 37
5	ASA	Edgar A. Arends	Catiri 11-A
6	Bopel y Croon Electro	Johnny Navas - CROON	Jan Flemming 19-A
7	Mourick/Oduber	Pascual Ras - MOURICK	Weg Fontein 95
8	Holiday Inn Hotel	Godofredo Paraan	Palm Beach 3
9	Holiday Inn Hotel	Juana Miledy Fernandez-Rosario	Chuchubistr. 23
10	Occidental Hotel	Cyprian Francis Wilson	Nijhoffstrr. 75
11	Occidental Hotel	Marjorie Ivy Lopez	Bernhardstr. 173
12	Radisson Hotel	Jacintho M. Christiaans	Bakval 16-E
13	Radisson Hotel	Nancy Stella Neira-Calderon	Camay 23-C
14	Manchebo Beach	Leonora T. Simmons-Penn	Adolf v. Nassaustr. 25
15	Divi Divi Beach	Elizabeth Sosa	Caya Juancho Kock 31
16	Tamarijn Beach	Juan Alexander Vrolijk	Matividiri 19-A
17	Tamarijn Beach	Felix Mario Maduro	Washington 16
18	Dutch/Divi Village	Marvin Jonathan Kock	Parkietenbos 16
19	Calloway Corporation	Juan Ernesto Trinidad	Pos Chiquito 271-I
	Divi Phoenix	Rafael Richardson	Weg Seroe Blanco 24-I
	Divi Golf	Jennifer Shamaza Lugo	Paradijs 15
	Aruba Beach Club	Luis Carlos Mancera	Driemasterstr. 34
	Casa del Mar - H.K.	Susana M. Koolman	Hooiberg 93-B
	Daltime	Yvonne A. Hertz	Caya Frere Fredericustr.74
	Dasc	Carlene Maria Richardson	St. Maartenstr. 34
	Alhambra Casino	Felipe Maduro	Papilon 43-B
	Aura Casino	Richinelly Navas	Savaneta 127-A
	BSL Laundry	Alvalila Kock	Noord Cura Cabai 61

Yuda Sonrisa cu un donacion di solamente cinco florin

STA. CRUZ – Sonrisa ta un Asociacion di Mayor, famia y amigo di personanan cu limitacion Mental cu tin 22 aña di existencia y 14 aña den su propio Centro di Encuentro na Pavilla. Sonrisa ta organizando actividadnan social y recreativo pa su 60 miembronan tur siman, pero Sonrisa a crece durante añanan aki. Sonrisa ta traha pa stimula e parti di integración di nos miembronan den nos comunidad. Yuda Sonrisa cu solamente Afl 5,- y ABO por ta e feliz ganador di e garoshi yena cu comestibel special pa e temporada di fin di aña. E ganador lo wordo saca dia 14 December 2012 na Centro Sonrisa Pavia 19b pa 7:00pm bo persona ta cordialmente invita pa bin e anochi aki. E weekend aki nos lo ta diasabra 8 December 2012 na: PriceSmart - 10:00am -1:00pm y 2:00-5:00pm Certified Megamall - 10:00am -1:00pm y 2:00-5:00pm y Ling and Sons - 10:00 am-12:00pm y 4:00 pm -6:00pm Diadomingo 9 December 2012 na: PriceSmart - 10:00am -1:00pm y 2:00-5:00pm. Certified Megamall - 10:00am -1:00pm y 2:00-5:00pm y Ling & Sons - 10:00 am-2:00 pm. Ta spera di por haya sosten di e pueblo di Aruba un biaha mas y alavez ta desea un y tur un feliz Pasco y un prospero Aña Nobo.

Despues di dos aña di ausencia

Futbol Femenino ta inicia den Compleho Frans Figaroa na Noord

STA. CRUZ -- Despues di dos aña di ausencia, futbol femenino lo haci su reaparicion na Aruba. Diabierna 7 di December lo inicia un etapa nobo den futbol femenino ora cu e ceremonia di apertura tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord cu 10 club participando. E liga nobo di futbol femenino lo bay consisti di tres division esta U-17, U-20 y Dama Open Klas.

Den e division di U-17, cual weganan ta programa pa hunga riba diadomingo na Compleho di Yara na Savaneta lo bay tin 5 equipo participando: Arsenal, Bubali Dakota, RCS and Santa Fe. Den e division di U-20 cual weganan lo ser hunga riba diabierna lo bay tin 6 equipo participando: Bubali, Dakota, RCA, RCS, Santa Fe and Savanta Stars. Den e division di Dama Open Klas lo bay tin e mayoria equiponan participando pa un total di 9 equipo, esaki nan lo bai ta: Arsenal, Britannia, Bubali, Dakota, FC Sanicolas, RCA, RCA, Riverplate and Savaneta Stars. E weganan tur lo ta programa pa tuma lugar riba e diasabra

Despues di e ceremonia di apertura, e liga lo inicia oficialmente cu un wega den un di e tres divisionnan, cual wega lo ser dicidi mey ora prome cu e partido.

AVB ta spera lo mihor pa e Liga aki. Ta spera cu e clubnan y nan dirigentenan tuma tur cos na serio, no solamente e dedicacion di nan tempo, pero tambe e pasion pa e futbol femenino y su liga, alo largo esaki lo pone e Liga crece y bira mas grandi aun.

Cu e inicio di e futbol femenino y su liga, AVB ta pone mira tras di e progreso di e futbol awo pa nos sernan femenino, e unico manera pa hiba e futbol den su totalidad padilanti.













LISTA DI GANADORNAN DI RIFA MAKUTU DI PASCU - FTA 2012

	Mourick N.V.	Rudolf Thijzen	Mabon 16-C
	Divi Golf Aruba N.V.	Babylyn Cruz Sanglay-Oandasan	Matadera 8-Q
	Aura Casino	Eric Abraham Carlo	Weg Sero Preto 2-A
	De Wit Stores N.V.	Jolima T. Franken	Strea 5
	RBC Royal Bank N.V.	Janette Joraima Bislik	Rooi Afo 32-D
	Hertz Car Rental	Lilian Krosendijk	Weg Sero Blanco 7-D
	FCCA	Hubert Osbaldo Figaroa	Bubali 32
	Shopsteward		
	De Wit Stores N.V.	Belia Rosa Henriquez	Jaburibari 253
	Grape Holding (Divi)	Dolores Vargas-Silvestre	Windstraat 16

	Swiss Port Cargo	Gerardo Curiel	Tanki Leendert 137-A
	Domesa	Raymond Alvin Noquera	Aliviostraat 1
	Hertz Car Rental	Hose S. Pedro	Caya Soeur Rosalie 10
	FCCA	Julie Victorin Flemming	Brusca 48
	SVGA	Nilvis Aponte-Limonier	Anglostr. 3
	CEA	Girigorio Geerman	Weg Seroe Blanco 7-H
	Visser Holding - Apoth	Sharon Colina	Siribana 35-C
	Visser Holding - Winkel	Mariska Farro-Rossel	Sabana Liber 67-B
	Visser Holding-Admin	Olympie A. Christiaans	Mabon 9-C
	Westin Hotel	Rudy T. Magayam	
	Valero-Arugas-Arubus-Serlim	Armando E. Geerman-ARUBUS	Sero Compa 11
	Bucuti Hotel	Roland Slikker	Palisiaweg 37
	Casa del Mar	Etline Tromp	Olijfistr. 18
	GANADOR DI SECTOR		
	Arubaanse Wegenbouw	Esteban Ramiro Pastor	Ayo 10

	Oranjestad Laundry	Cecilia Maduro-Olave	Pos Chiquito 23-I
	Arvefa	Victor Ignacio	Tangerinastr. 27
	Martijn Trading	Raquelita S. Canas-Maduro	Balashi 28-B
	Kooyman Aruba N.V.	Farao G. Vrolijk	Rooi Bosal 18
	De Wit Stores	Mildred Schwengle	Angochi 8-E
	Manrique Capriles	Manuela Del Carmen Chamorro	Balashi 38
	Pro Graphics NV	Soraida Lugo-Nadall	Tanki Flip 54-D
	Carex Paper	Reinaldo Suarez-Gonzalez	Grenedaweg 12-H
	RBC Bank	Deborah C. Carty	Red Rockweg 9
	RBC Bank	Suglail D. Kelly	Noord 40-A
	Aruba Bank	Giovanny R. Rafael	Seroe Janchi 5-D
	Ennia Caribe	Jourene G. Tromp-v/d Biezen	Palm Beach 16-A
	Banco di Caribe	Solangr M.L. Eleonora	San Barbola 16-J
	AZV	Jacqueline Montaner-Thode	Pos Chiquito 263=L
	Maduro & Sons	Tessy Ahlip	Primavera 221

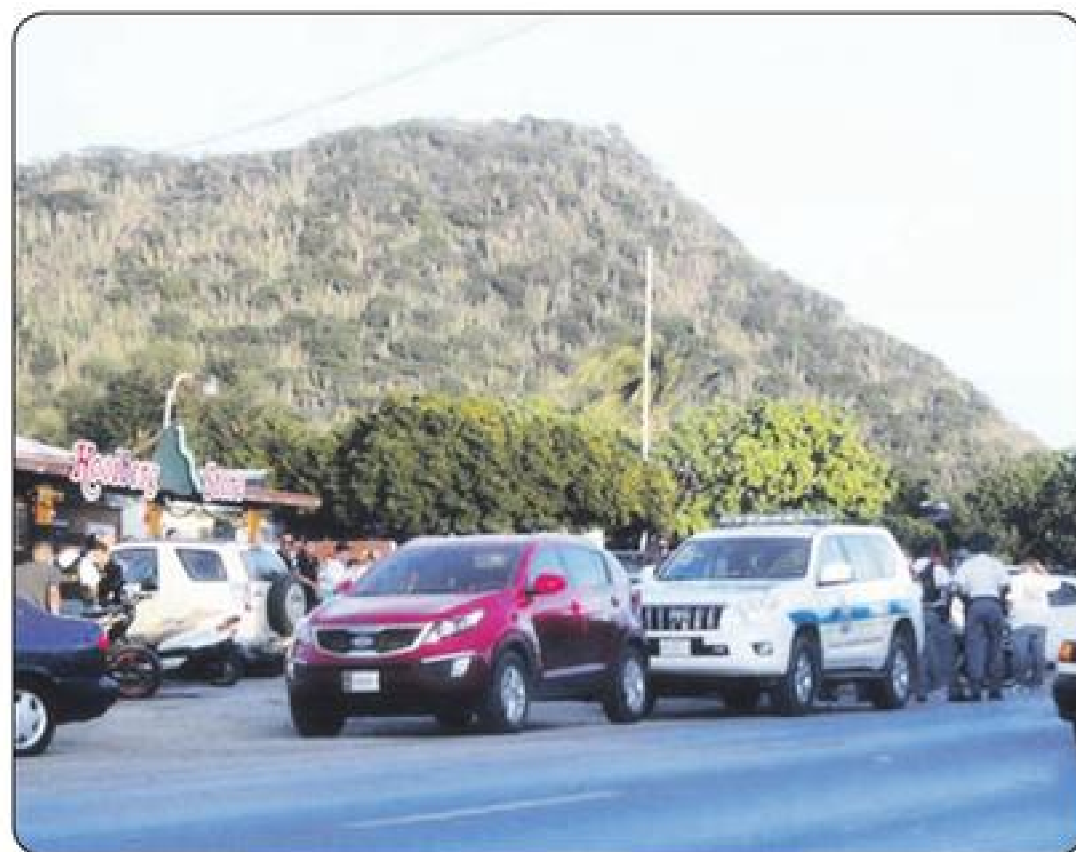
Despues di entiero di Franky Heronimo, amigonan a bay pa pone fever na Morgenster

STA. CRUZ -- Diabierna atardi, despues cu familiar- y amigonan di Franky Heronimo a hibe na su ultimo lugar di sosiego. Amigonan a bay pa haci fever na e cruzada di Morgenster caminda Franky a fayece, pero hopi liher polis a bin na e sitio y a mantene ordo eybao. Varios unidad di polis tabata presente na Hooiberg, especialmente dilanti Hooiberg Store, caminda e amigonan a dicidi di bay laba man. Polis a keda ey bao te ora e situacion a calma pa asina evita pa nan bay haci fever, mirando cu tabata tin hopi trafico den ambos direccion.





















HISTORIA DI E FUTBOL DI DAMA NA ARUBA

STA. CRUZ -- Prome wega di futbol di damas riba nos isla a tuma luga dia 14 di Juni 1960 entre dos equipo Ingles, Northern Nomads y Corinthians. Un publico record di mas cu cinco mil persona, 4097 cu a paga y e resto cu a drenta despues di a benta e porta di staanplaats abou, a mira Nomads anota tres gol despues di sosiego pa gana Corinthians, cu tawata ser considera como e equipo campeon mundial, cu score di 3-2. Despues cu nan a hunga na Corsou nan a bolbe nos isla pa hunga un di dos wega pero e biaha aki un par di shen hende so a paga pa mira e wega.

A dura te na aña 1969 cu futbol femenino a haci su entrada na nos isla. Den un corant local nos por a lesa cu dia 15 di Juni lo tuma luga un wega di futbol di damas entre Richmond y C.D.R.A. prome cu e wega final di e knockout di Santa Fe. Di aki padilanti e ramo di futbol aki a crece rapidamente y a bira masha popular. Casi tur Diadomingo tabata tuma luga wega- of torneonan. Na November Santa Fe a organiza un torneo den cua a participa nada menos cu 12 equipo di damas. Esakinan tawata Dep. Corona, Noord Stars, C.D.T.L., Atlanta, C.D.R.A., Seven Up, Aparicio Stars, Universal, Cardenales, S.C.A., Texas Furniture y Arsenal cu a gana e torneo.

Na fin di Maart di aña 1970 e dos teamnan di Arsenal y Atlanta a bay Corsou pa hunga dos wega contra otro den stadion di S.U.B.T. Un publico di mas o menos 1500 persona a mira nan hunga e prome wega. Na April Universal a bishita Caracas pa hunga algun wega. Pa e Olimpiada di A.S.U. a bin Aruba na fin di Juni e seleccion di Corsou. E prome wega contra nos seleccion local a caba 0-0. E di dos wega Aruba a gana 4-0. Na Oktober e seleccion di Aruba a hunga pa prome biaha na Corsou y a perde 2-1. Na December Aparicio Stars a gana ambos wega cu nan a hunga na Caracas.

Na Februari 1971 a wordo lanta un comision cu a haya e nomber temporario di Federacion pa Futbol Femenino Aruba (F.F.F.A.) cu mas despues oficialmente a bira Arubaanse Dames Voetbal Organisatie (A.D.V.O.). E directiva tabata consisti di e siguiente personanan:

Raymond van Meeteren presidente

Antonio (Tony) Dijkhoff secretario

Maria Luisa (Isha) Geerman tesorera

Rosendo Aparicio competitieleider

Serapio (Boei) Geerman comisario di material

Na luna di Maart directiva di AVB tabata tin un combersacion di orientisacion cu e organizacion aki. Na April Aparicio Stars a bishita Corsou y a tabla ambos wega. Pa e Dianan di Obrero y Aña di La Reina F.F.F.A. a organiza un torneo cu algun equipo di Aruba y dos di Corsou pa Copa Antiyas Uni. Na Juli/Augustus Seguros Caracas a haci un gira di 11 dia pa Corsou, Merida, Valencia y Caracas. Na September Texas Furniture Store a bishita Corsou y Dep. Santa Rosa a bishita nos isla y a perde tur dos wega. Na Oktober Arsenal a hunga na Maracaibo y a gana tur tres wega, dos di nan cu score halto. Dia 14 di Oktober a cuminsa e campeonato organiza pa A.D.V.O. y e siguiente ocho equiponan a participa: Texas Furniture Store, Cardenales, Nesbitts, Arsenal, Universal, R.C.S., Aparicio Stars y Seguros Caracas. Na November A.V.B. a organiza un knockout cu e ocho teamnan aki en conexion cu su 40 aña di existencia. Durante e aña aki Aruba a haya su prome dos refereenan femenino cu tawata Bernadette Werleman y Maxima Werleman.

E campeonato organisa pa A.D.V.O. a caba na aña 1972 cu Arsenal como campeon y Aparicio Stars sub-campeon. Pa e Olimpiada di A.S.U. un seleccion di Venezuela a bin hunga riba nos isla y a perde 3-0 cu Arsenal y 4-1 cu Aparicio Stars.

Na Juni 1973 Eleven Tops di Corsou a bin hunga dos wega riba nos isla. For di akinan futbol di damas a cuminza cay y a perde popularidad te cu el a disparce.

Na November 1980 R.C.A. a rebiba e ramo di futbol aki door di organisa un serie di 5 wega entre C.D.R.A. y Seroe Blanco Angels. C.D.R.A. a gana tres di e prome cuatro weganan y a bira campeon.

Na Oktober 1981 e equiponan di Mahuma y Barber di Corsou a bin nos isla pa hunga contra C.D.R.A. y Seroe Blanco Stars.

Na November 1982 ainda un team di Corsou, Super Angels, a bishita nos isla pero futbol di damas e biaha aki no tabata tin e mes un popularidad y cantidad di equiponan cu e tabata tin na su introduccion na 1969. Durante e di dos periodo aki un di e teamnan mas fuerte y exitoso tabata esun di Rooi Afo.Por ultimo nos kier a gradici Tineke Werleman y Jorge Jansen pa e bunita potretnan di anjanan 80 - 90

Cu Mike prijs di coriente ta mas halto awe compara cu 2009



"Mi a haci un calculacion di mi cuenta di coriente: Na anja 2009 mi a usa 1239 kw/uur y ma paga Afl. 471.80. Promesa di Mike tabata 25.5% desde DAY ONE. E 25.5% aki ta Afl. 120.30 cual ta haci cu segun e promesa mi lo mester ta pagando Afl. 351.49.

Na anja 2011 coriente a subi DOS biaha, na April 2011 y na Augustus 2011.

E prijs di October 2012, basa ariba mes uso, mi ta pagando Afl. 632.70 y awor cu tin un propaganda cu a baha prijs di coriente cual a wordo aproba den Dialogo Social, basa ariba e mes uso di 1239 kw/uur cual ta haci'e per November 2012 Afl. 569.58.

Desde ki dia Afl. 569.68 ta menos cu A) Afl. 471.80 of cu B) Afl. 351.49?

Bao Gobierno di Mike Eman, prijs di coriente y costo di bida a subi.."

Habitante desgusta!

Enter kWh usage: 1239 Calculate

Calculation as of November 2012	Price/kWh	kWh	Sub-Total
Flat Rate			10.00
Energy Charge: First 500 kWh	0.391	500	195.50
Energy Charge: 501-1000 kWh	0.449	500	224.50
Energy Charge: Over 1000 kWh	0.584	239	139.58
Total Electric Bill - Rate A			569.58

Calculation before November 2012	Price/kWh	kWh	Sub-Total
Energy Charge: First 250 kWh	0.1850	250	46.25
Energy Charge: 251-500 kWh	0.1450	250	36.25
Energy Charge: Over 500 kWh	0.1400	739	103.46
Fuel Surcharge: All kWh	0.3847	1239	476.64
Credit: Up to 500 kWh	0.0598	500	-29.90
Total Electric Bill - Rate A			632.70

Saldo periodo anterior
AWG 240,15

Periodo di cuenta
Feb 2010

Ultimo dia pa paga
14 Apr 2010

ELMAR
Wilhelminastraat 110 P.O. Box 202
Oranjestad, Aruba
Tel.: (297) 523-7100. Fax: (297) 582-8991
Website: www.elmar.aw
E-mail: customerservice@elmar.aw

Naam :
Adres :
Verbruiksnummer :
Aansluitnummer :
Inc. : 08
Verbruiksmaand : FEBRUARI 2010
Uiterlijke betaaldatum : 14 APRIL 2010
Totaal deze maand : AWG 471,80

Verbruiksmaand
FEBRUARI 2010

Meter nummer	Tarief	Laatste stand	Vorige stand	Gemeten verbruik in kwh	Bedrag AWG
	A	49666	48427	1239	185,96
Aanpassing deposito					30,95
Brandstofclausule		25,5600 X	1239		316,69

Totaal deze maand inclusief zegelrecht 471,80

Datum opname : 26-02-2010
Gestort deposito : 608,17
Openstaande saldo eind vorige maand : AWG 517,90

ELMAR
Aruba B : 512012
RBTT : 3046478
B Caribe : 80468404
CMB : 20658000

Aansluitnr :
Verbruiksnr :
Inc : 08
AWG 471,80

Basa riba uso di 1239 kw/uur: **Bay gaña baca ohm!!**

Anja 2009: Afl. 471.80

October 2012: Afl. 632.70

Desde Nov 2012: Afl. 569.58



KOOR SANTA FAMIA DI CURACAO DI BISHITA NA ARUBA Y CU PRESENTASHON NA IGLESIA SAN FRANCISCO NA PLAYA Y NA IGLESIA CRISTO REY NA BRASIL

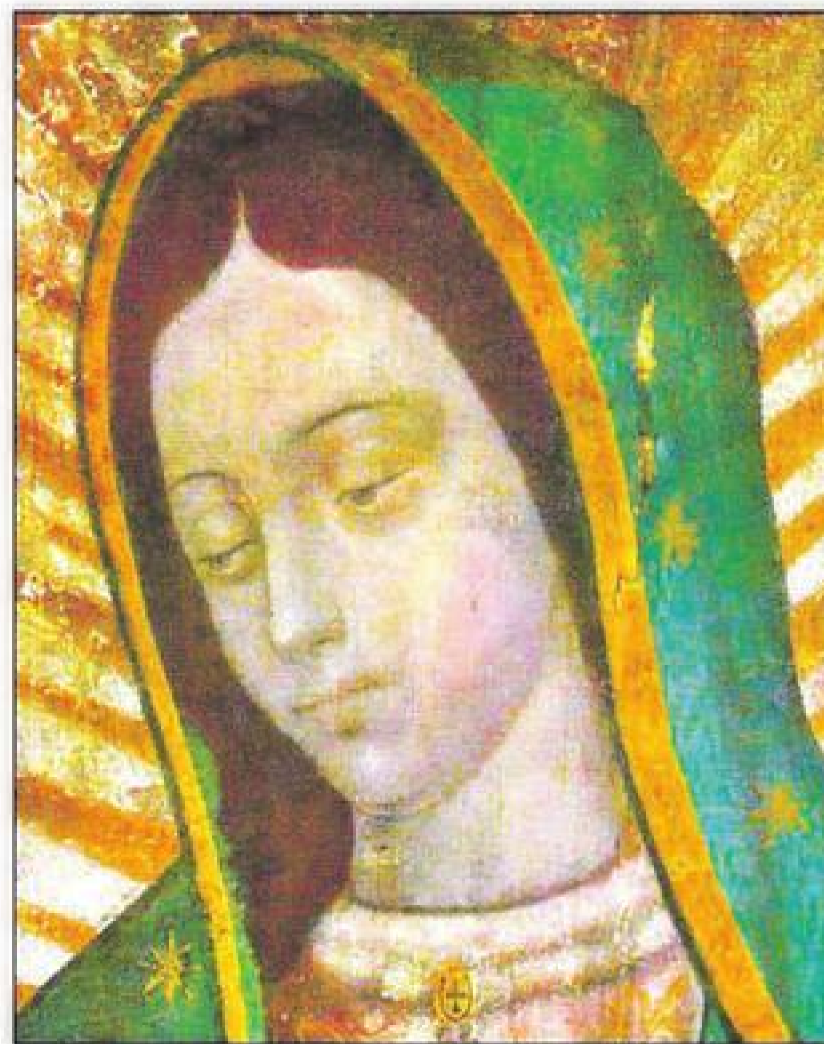
Dia 7,8,y 9 di December e Koor Santa Famia di Curacao, lo ta di bishitana Aruba pa algunpresentashon y pa participa den conciertonaparokia di Brasil.

Dia 7 di December pa 7or anochi e koor lo hasipresentashonnaParokia San Francisco na Playa, lo cantamisa y despues lo tin un conciertochikito. Dia 8 di December pa 6,30 di atardi lo cantamisanaParokia Cristo Rey naBrasil, despues lo participa den e conciertoparokial. Dia 9 diadomingo e koor lo cantamisa di 9or naParokia Cristo Rey naBrasil y despues lo deleitaturpresente cu cancionan di pasco.



CELEBRASHON DI LA BIRGEN DI GUADALUPE NA PAROKIA CRISTO REY NA BRASIL,CU INTRODUCSHON DI IMAGEN NOBO DI LA BIRGEN DEN MISA.

Diadomingo di 9 di December, parokia Cristo Rey lo rindihomenahena La Birgen di Guadalupe, patrona di Mexico, Islas Filipinas y continente Americano, den un misasolem, cu lo cuminsa 6.30 di atardi cu un proseshon cu mariachi Lirios del Campo, cu lo acompanja e proceshon y pa 7or lo tin misacanta cu mariachi. Parokia ta celebra e fiesta e diadomingoakiya cu dia 12 tradishonalmenteparokia di SagradoCurazon di Savaneta ta dune homenahearibadia 12, cual ta sudia y nos lo baicompanjaSavanetadia 12 den e homenahe.



CONCIERTO DI PASCO DEN MISA DI CRISTO REY NA BRASIL

Diasabradia 8 di December lo tin un gran concierto di Pasco naParokia Cristo Rey, esey lo ta 8or di anochi, cu presentashon di varioskoornan y entre otrokoorsantafamia di Curacao. Koornan lo presentecancionannavideno.Entrada ta gratis y bar y cushina ta bon surti, y esey lo ta bai pa fondo di parokia. En conekshon cu e concierto ,misa lo wordocelebra e diasabraey pa 6.30 di atardi den CasParokia.



Sinterklaas y Zwarte Piet tabata di bishita na Parke Nacional Arikok

Comision di trahador a organiza un tremendo fiesta di Sinterklaas pa nos muchanan

STA. CRUZ -- Parke Arikok tabata yena cu hopi mucha contento, ansioso pa ricibi Sinterklaas, aunke tambe tabata tin algun cara spanta y otro tristo. Sinterklaas e aña aki tabata hopi lief y a duna tur mucha cu no a haci nan best un extra chance.Tur mucha a haya regalo, saco di mangel y nan happy meal di Mc Donalds. Na final Zwarte Piet a pone ambiente, pone e muchanan canta, baila y goza un bol. Un danki sigur ta bay na e comision social PNA, sin nan aporte esaki no tabata posibel. Un danki sigur tambe na e president di comision Salvador Franken

















CHRISTMASS DINNER DI GRUPO MAGDALENASTA.

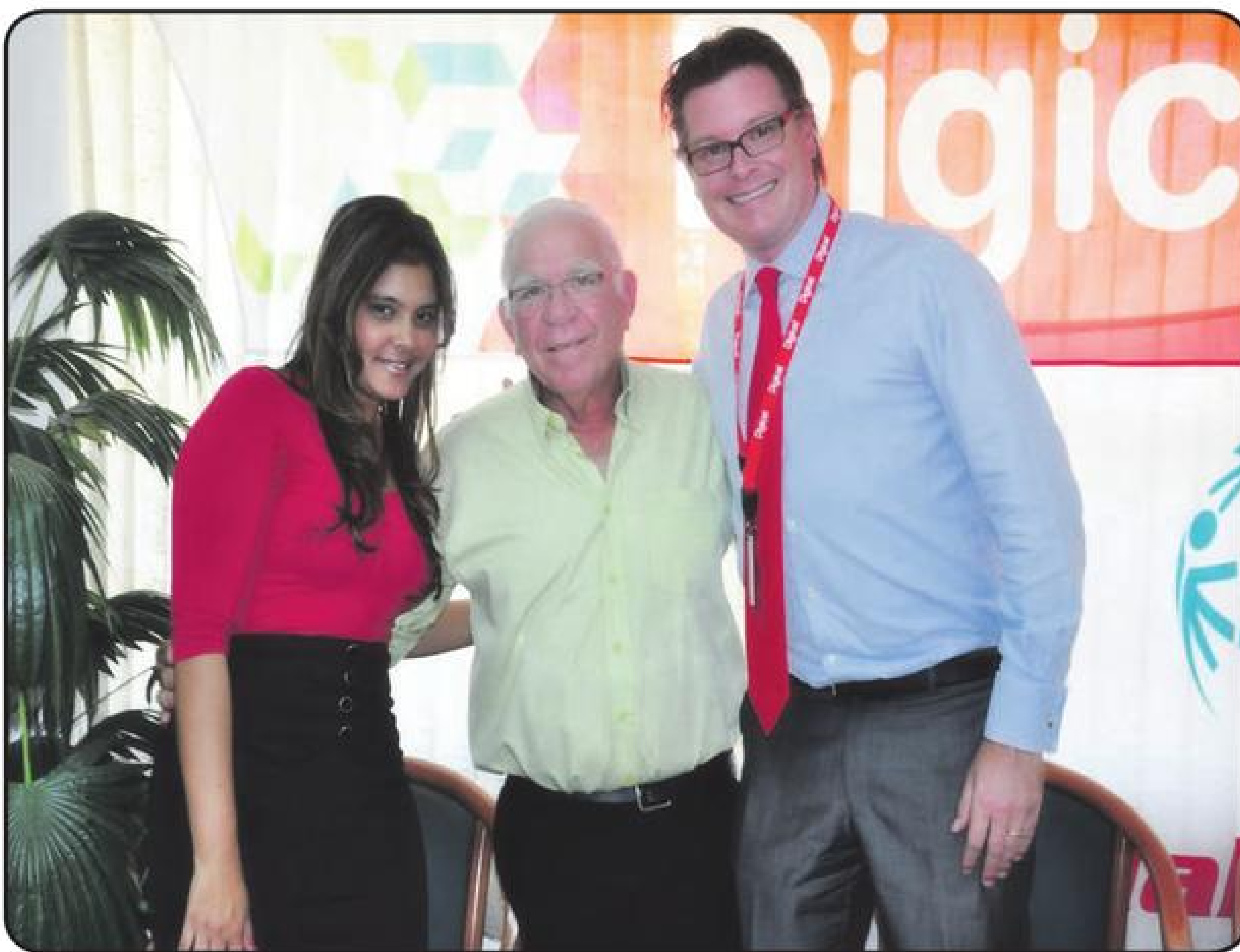
STA. CRUZ -- E grupo por a baila ariba ritmo di J-Formation y tambe por a disfruta di un sabroso cena di Pasco. Como Magdalena di Ana a keda den persona di Aurora Thiel y Mary Danje y boluntaria Many Kelly. Tur e boluntarianan a ricibi un Rosa como aprecio y gratitud pa e tempo cu nan ta dedica na e grupo. Grupo Magdalena ta desea tur su miembronan un Feliz Pascu y un Ana Nobo yen di felicidad.







DIGICEL TA INVITA HENTER PUEBLO DI ARUBA PA BIN PRESENCIA E PROME TORNEO NACIONAL DI FUTBOL UNIFICA



STA. CRUZ -- Digicel ta masha contento pa anuncia y alavez invita tur hende pa bin presencia e prome torneo nacional di futbol unifica di Special Olympics Aruba, cu lo tuma lugar AWE dia 8 di December proximo, for di 3'or pa 7'or di anochi. E torneo aki lo carga e nomber di "Copa futbol unifica Arthuro "Tuyo" Werleman', cu sigur no ta un persona desconoci na Aruba y cu semper a traha cu alma y curazon na bienestar di nos muchanan special. E torneo di futbol cu ta trata di 7 contra 7, tin 4 team cu lo unifica e atletanan di enseñanza special, hunto cu e hungadornan di e clubnan cu ta miembro di AVB y ta trata di e hungadornan di e clubnan di e edad U-17. E wega lo ta hunga riba mita veld na e veld di Compleho Deportivo Frans Figaroa, na Noord. E idea di e team ta, cu nan ta forma un 'unified team', consistiendo di 4 mucha di enseñansa special. E forma di hunga aki ta haya apoyo total di FIFA y Special Olympics International y Digicel como un fiel patronizador cu ta orguyoso di Special Olympics Aruba, tambe ta sostene e actividad aki, cu sigur lo ta un primicia. E actividad aki ta conta cu sosten di AVB y tur e institucionnan di enseñanza special na Aruba. Digicel ta invita un y tur cordialmente pa bin presencia y apoya nos atletanan special durante nan prome torneo nacional di futbol unifica.



FOR SALE

Ta bende hariña di
MAISHI RABO 100%
Nature's Discount
Seroe Blanco dilanti
di APFA
Telefon 588-5380



TA BUSCA

Ta bende tereno Prime Spot na Sta Cruz pa supermarket of negoshi.
Tereno Eigendom.

1. 600m2 @ 250 florin per m2, situa pariba di dokter de Cuba na Sta. Cruz
2. 600m2 @ 250 florin per m2, situa pariba di Dokter De Cuba na Sta. Cruz
3. 800m2 @ 500 florin per m2, Situa otro banda di Taco Bell na Sta. Cruz, ariba caminda grandi.

Contact Ecro na 730-7000

CLASIFICADO
solodipueblo@gmail.com



Medical & Home Healthcare Services
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical
lider den productonan Diabetico na Aruba

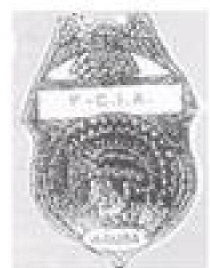
Boutique Keyla Aruba

Paradera 84, tel: 297 582 1164, cell: 297 593 1189, fax: 297 588 0100

Boutique Keyla tin un coleccion grandi di paña pa diferente ocasion den size small te cu 3XL.
Nos ta habri di dialuna pa diasabra, di 9.00 AM pa 6.30 PM
Desde diadomingo awo y full luna di December, Boutique Keyla lo ta habri riba Diadomingo tambe, di 10.00 am - 3.00 pm.
Nos tin un parkeerplaats amplio.
Boutique Keyla
Paradera 84
tel: 582-1164 cel: 593-1189
website:boutiquekeyla.com
facebook:Boutique Keyla



Private Center Investigation Aruba



1. Nos ta un compania Arubiano
2. Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
   1. caso di divorcio
   2. caso di maltrato
   3. caso di duda aden???
   4. caso di corupcion
   5. caso di ladronicia
   6. caso di atraco
   7. nos ta filma tambe videonan
   8. nos ta graba tape di combersacionnan
   9. nos ta rond mundo completo den e trabao aki
   10. nos ta traha rapport tambe di tur clase
   11. nos ta keda den nos sistema priva
   12. nos ta saca potret tambe
   13. abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

Yama nos na tel: 5684160
24 ora pa dia

TA BENDE

Toyota Corola 1990 den bon condicion yega start std motor 2e radio nobo semi modified 2000,- pa mas info yama:562-7763

TRABAO?

Bo ta buscando trabao? E espacio aki por ta di bo. Manda nos bo anuncio di bo specialidad of bo ramo di trabao cu bo number di contacto.
585-9500

MENU

Menu di Pasco pa diadomingo 9 December Sede di MEP di 11'or te ora cuminda caba. Por yama pa reserva 5944659.
MENU
Aroz con Pollo. F 5,-
Lomito. F 5,-
1/2 Galiña. F 7,-
Ham Horna. F 4,-
Roastbeef Mushroom. F 5,-
Ajaca. F 5,-
Salada batata Of Berdura. F 2,50
Menu Completo. F32,50

TA BUSCA

Ta huur un cas di 4 kamber y dos baño na Dakota, banda di caminda principal Caya Betico Croes na Cumana. **Si ta desea pa biba cu famia of pa haci negoshi.** Pa mas informacion yama 592-6895 Sr. Croes.

TA FURA

Orange Matras Fabric
ta fura y traha matras y box spring den tur midi , ta fura set di sala, tv chair y pa auto pa mas info bishita nos olijfistraat 23d of por yama na
588-7468 / 569-8053.

Ta Bende

AYACAS CON Y SIN PICA
5,00 AFL
TELL: 566-0972 OF 740-1729.

FOR SALE

Ta bende full un set di beauty salon pa solamente 12mil ganga pa mas informacion yama 6617446

TA HUUR

Apartamento na Noord, Cunuco Abao, banda di Texaco Sasaki 2 kamber separa, sala, cushina, comedor,
1 baño
Apartamento ta completamente muebla; cama kingsize, mesa di comedor, set di sala, frigidaire.
Ta inclui 2 airco tipo invertor (pa spaar coriente) Exclusief cuenta di coriente y awa Afl. 1200.00 per maand
1 luna downpayment plus 1 luna paga adelanta
Contact Ecro Real Estate na 739-0101

TA BENDE



Un generator Denyo di 15 KVA riba su garoshi cu wiel. Ta start y traha den perfecto condicion.
Afl. 16.000.00 negociabel.
Haci bo oferta.

Call: 739-0101



STA. CRUZ -- Un persona cu sa landa y por defende su mes den awa y na tur momento, ta trece trankilidad pa su mayornan y personanan cu ta rond di dje y esey Swimming Club The Turtles Team tin pa ofrece. Nos ta duna Zwemles pa Toddler group te na Adulto na Community Pool SN, Waterpark Hooiberg y na Januari nos ta cuminsa tambe na ARAWA Aruba's Waterpark... Y sin laga afor cu na Januari nos ta start op nos Grupo di Competencia "The Turtles ".

Dia di Inscripcion ta 16 December na Waterpark Hooiberg di 9'or am – 12'or pm. Pa mas informacion contact 593-0686.

CONDORITO



Sorteo di dia : 07 December

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	1068	7064	8034	9975	8680
	5283	5058		4611	
	0735	3024		4751	

Lotto	07 - 12 - 09 - 01 - 20
Mini Mega	19 - 30 - 07 - 04
Mega Ball	05
Zodiac	8453 Tauro

Telefonnan importante:

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Yama na Centro Medico 524-8833

NOTICIANAN INTERNACIONAL

ESTADOS UNIDOS LO TENE PRUEBA LIMITA NUCLEAR



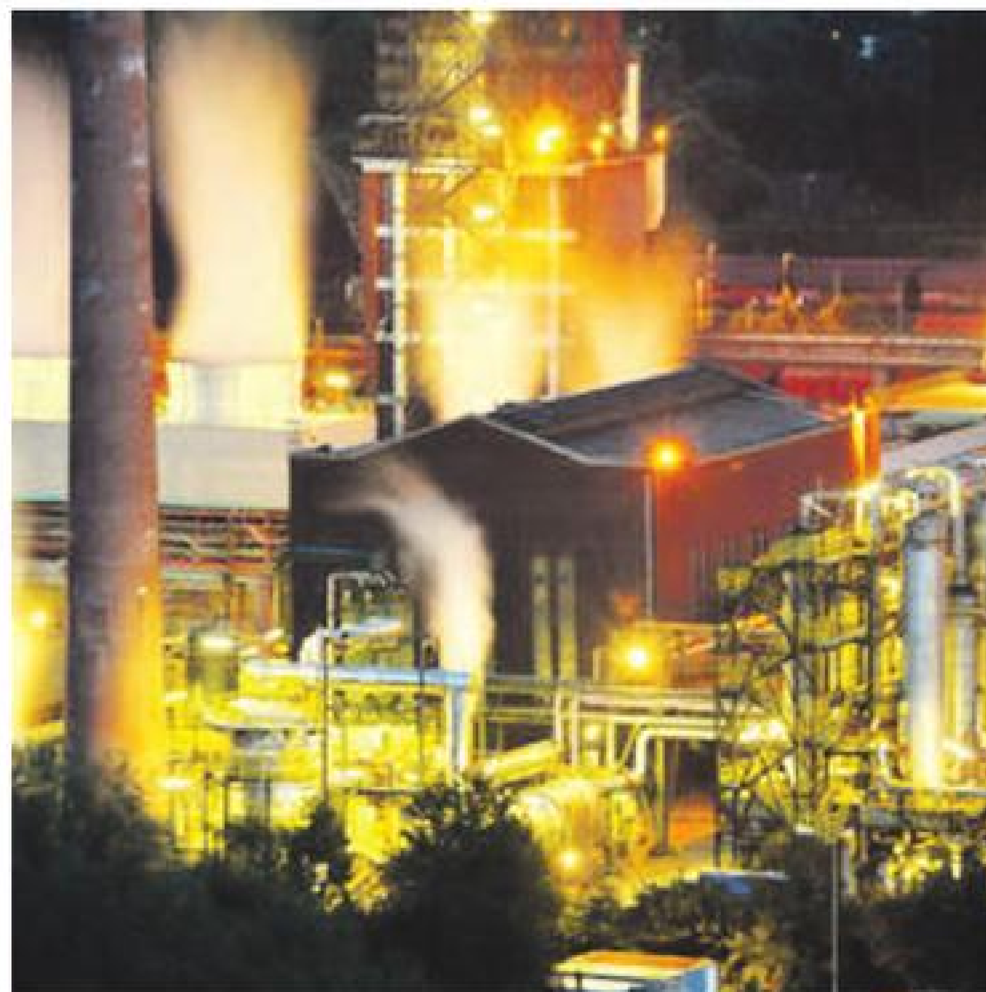
Washington – Estados Unidos a efectua un prueba limita den e localidad subteraneo den e estado di Nevada. E obhetivo tabata pa studia e comportamento di e material nuclear sin provoca un explosion nuclear., segun e ministerio di Energia na Washington a duna di conoce. Segun e ministerio e investigadornan kier colecta dato cu lo suministra informacion crucial pa e seguridad y salvaguardia e eficacia di e armanan nuclear di e pais. Esaki tabata e di 27 prueba limita nuclear cu Estados Unidos a tene. E di 26 a tuma lugar den luna di februari aña pasa.

HEFE DI MAFIA ITALIANO A SER DETENI NA BALI



Roma – E polis Italiano en cooperacion cu autoridadnan di Indonesia riba e isla Bali a detene e fugitive gangster mafiosos Antonino Messicati Vitale, segun polis a informa ayera. El a sinta ya caba 10 aña den prison y actualmente ta ser sospecha di extorsion. Messicati Vitale ta ser considera como hefe di e clan di mafia di Villabate na Sicilia. Esaki tabata e centro di e bataya sangriente den decada 90. Un di e victimanan tabata e tata di e hefe di mafia, cu a ser asesina na 1998. Messicati Vitale tabata biba den un cas masha luhoso na Bali. Polis a logra capture dor di scucha su yamadanan telefonico cu famia y compinchinan. El a ser deteni despues cu famianan di dje a biaha pa Indonesia pa bishite.

CAIDA FUERTE DEN PRODUCCION DI INDUSTRIA ALEMAN



Berlin – E industria Aleman a produci 2,6 por ciento menos na October cu den e luna pasa. E reduccion ta mas agudo cu loke a spera. Na September e produccion a baha den e economia di mas grandi den e zona euro ainda net cu un 1,3 por ciento revisa. Segun e economist Carsten Brzeski di ING e cifra ta indica cu Alemania definitivamente no por scapa di e malestar den e zona euro. Te cu awor e economia Aleman por a acelera cu relacionnan commercial fuerte cu paisnan pafor di e zona euro pero entretanto mundialmente e economia ta enfria. Un contraccion di e economia Aleman den e di cuater trimester ta parse segun Brzeski inevitable. Sin embargo ING ta sigui positivo encuanto Alemania. Solamente cu e datonan di ayera encuanto e industria ta mustra cu e asunto desgraciadamente mester empeora prome cu e mehora.

EVA LONGORIA TA YUDA CU E TOMA DI POSICION DI OBAMA



Los Angeles – Eva Longoria den e ultimo lunanan a compromete su mes pa campaña di re-eligi e president Americano Barack Obama. E actriz awor ta ser recompense pa su esfuerzo y a haña un lugar den e comite cu ta organisa e inauguracion di Obama. Entusiasma y cu orguyo lo mi ta organisando conhuntamente e tumamento di posesion di Obama. Lo mi mira boson a Washington, Longoria a twit. E comite ta ocupa cu e baile official cu lo sigui riba e inauguracion real di president y demas festividadnan alrededor di e toma di posesion. E inauguracion di Obama lo tuma lugar riba 21 di janauri 20113 y ta e inicio official di su Segundo mandato como President di Estados Unidos.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

TSUNAMI DESPUES DI UN TEMBLOR FUERTE ENFRENTE DI E COSTA ORIENTAL DI HAPON



Amsterdam – E costa di e provincial Hapones Miyagi ayera a ser afecta pa un ola di tsunami di 1 meter di haltura despues di un temblor fuerte di 7,3 riba e scala Richter. Ainda no tin ningun informe encuanto eventual daño. Olanan a alcansa e costa di Miyagio, cerca di e ciudad di Ishinomaki, segun e agencia meteorologico Hapones a anuncia. E Centro Pacifico di Alerta di Tsunami a informa cu e riesgo pa un tsunami extensor over di e Oceano grandi ta masha poco. Despues a retira e alerta pa tsunami na e costa oriental di Hapon. E temblor a tuma lugar den un profundidad di 36, 1 kilometer, 462 kilometer di distancia for di Tokio, segun e agencia meteorologico USGS a informa. Den e capital Hapones dos edificio tabata temblando. 10 Minut despues a sigui un replica di 6,2 riba e scala Richter. Miyagi a ser afecta na 2011 dor di un tsunami devastador despues di un teremoto den lama di 9,0 riba e scala Richter, na un distancia di 130 kilometer for di e capital Sendai. Como consecuencia di e teremoto alrededor di 15 mil hende a fayece y e daño a alcansa sumanan di mil miyon. Ademas un planta nuclear na Fukushima a sufri gran daño. E teremoto den lama di ayera tabata mas leu for di e costa y pues menos fuerte cu esun fatal na 2011. E operador di e planta nuclear na Fukushima, Tokyo Electric Power a informa cu no a evacua ningun hende for di e compleho ayera. Demas plantanan no a sufri ningun daño.

DIRIGENTENAN DI TRAFICO AEREO A EXPRESA NAN DISCULPA DESPUES DI E INCIDENTE DI BUELO



Amsterdam – E dirigentenan di trafico aereo na Schiphol a expresa nan disculpa cerca e tripulacion di e avion di KLM, cu casi a bin den contacto cu un avion di Indonesia. Esaki siguramente no tabata e intencion, disculpanan por ser scucha den e aparatonan di grabacion di e comunicacion entre e dos avionnan y e dirigente di trafico aereo. Esaki a cay den man di e corant Haarlems Dagblad. Den e fragment di sonido e dirigente di trafico aereo ta disculpa su mes den Hulandes. Esaki ta evidente cu e ta papia cu e piloto di KLM y no cu e tripulacion di Indonesia. Normalmente sa comunica cu nan den Ingles. E dos avionnan tabata bula paralelo riba e mesun haltura y tabatin bista riba otro. Normalmente esaki mester tin 300 meter entre nan. Di un casi disaster aereo sin embargo ainda no a existi, Bertine Langelaan, vocero di e dirigente di trafico aereo a bisa nu.nl. For di e excusa nos no por saca ningun conclusion ainda. Si nos ta agrega esaki den nos investigacion. Investigacion di e dirigente di trafico aereo ta dura normalmente bisa 6 te cu 8 siman. Un fecha exacto ainda nan no por duna.

COFFEESHOPNAN NA AMSTERDAM WALLEN TOG TA LO SERA



Amsterdam – Na Wallen Amsterdam 26 coffeeshop tog lo mester sera nan porta, segun e alcalde Eberhard van der Laan a dicidi awor cu tin mas claridad tocante e maneho di e coffeeshopnan nacional. Na luna di September municipio a pospone e ciere debi na falta di claridad encuanto e criteria di distancia y e pas pa droga. Tabata teme cu e Kabinet nobo lo mantene e plan cu e coffeeshopnan cu un distancia radio di 350 meter rond di scolnan lo mester cera nan porta. Na Wallen e gran mayoria di 76 coffeeshop lo mester a desaparece, dor di cual e comercio illegal y e inconveniencia lo por a aumenta. E criteria di distancia sin embargo a ser bari for di mesa. Ademas a aboli e pas pas pa droga. E capital a dicidi anteriormente cu 26 coffeeshop riba Wallen mester cera pa drecha e zona aki (porjecto 1012). Awor por procede cu e plan aki. E prome coffeeshopnan lo perde nan declaracion di tolerancia na principio di 2013. Na 2015 e ultimo permiso di tolerancia lo termina. Van der Laan lo manda un carta siman venidero pa e Conseho Municipal tocante e maneho di droganan leve.

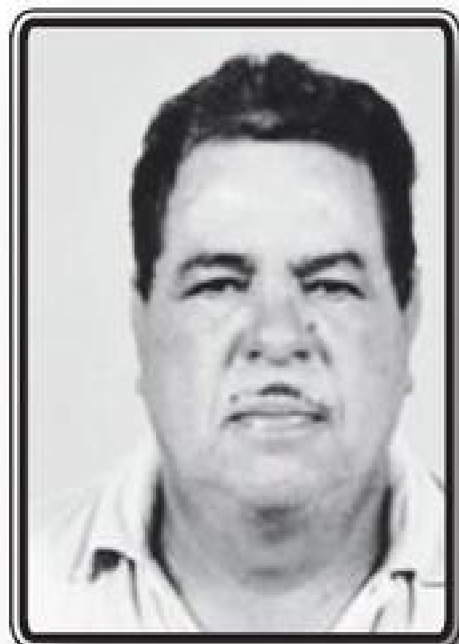
LIDER DI HAMAS PA PROME BIAHA DEN E FRANJA DI GAZA



London – E lider politico di Hamas, Khaled Meshaal, ayera a efectua pa prome biaha un bishita den e Franja di Gaza. Hunto cu su reemplasante Mussa Abu Marzuk y algun alto funcionarionan el a ser ricibi pa miles di Palestinonan, segun BBCV a informa. Meshaal ta naci na e parti occidental di e ribero di jordania y a muda na edad di 11 aña pa Kuwait. El a biba pa gran parti di su bida na Damasco. Meshaal ta co fundador di e movimento Hamas, cu ta na poder den e Franja di Gaza, y desde 2004 ta lider politico. Nunca antes el a bishita e Franja di Gaza. Segun rumornan Meshaal a sunchi tera despues cu el a cruza e frontera. Su bishita ta sigui e tregua, cu dos siman pasa a pone un fin na e enemistad entre Israel y Hamas. Awe e lidernan a bin hunto pa combersa durante un reunion masal. E lo efectua un bishita tambe na e cas di e fundador di Hamas Sjeik Ahmed Jassin. Un bishita na e cas di Ahmed al-Jaabari, e commandant cu a fayece dor di un atake di Israel, tambe ta planea riba su agenda. Meshaal a bisa cu e ta spera cu e lo bira martir riba teritorio Palestino. Su bishita tin un duracion di 3 dia.



Directiva di districto di MEP di Paradera y Partido MEP cu tristeza ta anuncia fayecimento di señor



Oscar R.B. Croes

Na bida miembro den registro di congreso di MEP y ruman di miembro activo di directiva di districto di Paradera;
señor Nemencio Croes
Acto di entiero ta tuma luga Diasabra dia 8 di December, 2012.
Ceremonia lo ta di 9'or pa 11'or di mainta na misa Santa Filomena na Paradera.
Condolencia y hopi forza na esposa, yiunan, rumannan y demas familiares di parti di e famia grandi di MEP

Cu OSCAR sosega na paz

Adoracion cu exposicion di Hesus den Santisima Sacramento di altar

En conexion cu e fiesta di e Inmaculada Concepcion di Maria.
Diasabra 8 December 2012.
6'or am: Santo Sacrificio di misa
Despues di misa apertura di e adoracion.
Ta canta: Mi alma alaba al Señor
Ta resa : Angel di Señor.
8'or- 9'or : encargado :
Wini Croes/Maria Curiel.
Gruponan : Maria, Reina di paz/ San Hudas Tadeo/ San Antonio di Padua .
Rosario gososo.
9.or - 10.or: encargado : Mario Werleman .
gruponan Maria Legion ." Fatima '' '' Lourdes'' .Rosario Doloroso etc.
10'or-11'or : encargado : Annie Kelly . gruponan '' Amigonan di Hesus y Maria '' '' niño de praga '' '' Mundo di mucha ... y tur Mucha !!!.
Rosario Glorioso ect.
11'or- 12'or : encargado : Julie Werleman . gruponan huan bosco / focolare hobennan !!!!! rosario luminoso etc.
12'or- 1'or pm : encargado :
Sofia Croes y Mena Krozendijk.
gruponan '' Sta Cruz '' / Birgen di Guadeloupe/ Hesus de los milagros .
ta resa angel di señor (klok ta bati)
Rosario Gososo etc.
1'or'-'2'or : encargado : Machi Nita .
grupo : Fe , speransa y amor / Hesus ta e caminda.
Rosario Doloroso ect.
2'or'-3'or : encargado : Eta Kelly . ''Aliansa di e dos curazonnan ''/ / Neo catechumenado .
Rosario Glorioso ect.
3'or'- 4'or : encargo : candi croes gruponan : hesus misericordioso / / san martin de porres. ta resa : rosario misericordioso!!!.
4'or - 5'or : encargado : Chita Vrolijk : '' rosea di Dios '' . Baby Bello y su misioneronan rosario luminoso!!!.
5'or - 5''or y 45 : encargado Wini y Dora Koolman-Croes .
8 December mes lo tin adoracion henter dia !!!!
sigui pa un santo sacrificio di misa solem.
Alabansa general y clausura di e adoracion.



Raad van Toezicht en Advies

Ora e solo di bida baha,
streanan ta ilumina e recuerdonan

SVb, Banco di Seguro Social y Raad van Toezicht & Advies di SVb ta extende su mas profundo condolencia na miembro di Raad van Toezicht & Advies Sr. Nelson Croes y famia cu fayecimento di su ruman

Sr. Oscar R.B. Croes

Hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Sr. Oscar Croes sosega den paz di Señor.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad





Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su yiunan y demas famia nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto mama stima



Reineta Maria Tromp

Gradicimento ta bay na e specialistanan, enfermera (ro)nan di tercer piso V-3-NS, Dr. Sneek y tambe na e bon servicio di Aurora Funeral Home. Palabra di danki na tur cu a manda flor, krans, kaarchi, telegram, email, mensahe via facebook y tambe yamadanan via telefon. Na tur su amiga y amigonan, conocirnan y su bon bisiñanan. Un danki special na Nini y Maria Gei cu tey pa nos na tur momento y tambe na Botica Santa Anna, Wit Gele Kruis y Lions. Un danki na Nelson Sprock cu su caha di orgel, na Randall Croes cu su bunita canticanan y na radio Bo Guia.Y tur su famianan. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos y lo keda den nos curason. Alavez nos ta invita tur hende pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Santa Anna na Noord riba: Dialuna 10 di December 2012 pa 6.30 di atardi. Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Gradicimento/Invitacion

Famia ta gradici un y tur cu den temporada di enfermedad di nos querida Mena a mustra nan sosten pa su persona, nan amor, nan yudanza y nan tempo.



Philomene Maduro-Jolicoeur

Tambe nos kier a gradici nan pa tume manera nan famia serca nan y tambe na Aruba pa su añanan riba e dushi isla aki. Na Dr. Lacle, Dr. de Cuba, Dr. Bermudez, Dr. Slagers un danki di curazon pa nan dedicacion y amor pa cu e defunto.

Nos ta invita pa dos misa mas, cualnan ta

Dialuna 10 di December 2012, pa 6:30 pm

Tur misa lo ta na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

"Senor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde , E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hana forsa." Salmo 23:1, 2, 3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, Nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Sra.vda. Celina Dumfries –Paillant

Mihor conoci como: "Madamme Waldy"
Vda. di Heinrich W. Dumfries
Ex-empleada di Divi Divi Beach Resort

Na nomber di su yuinan:
Junette Dumfries
Lucienne Dumfries BSc y famia
Hamilton
Yvette Dumfries
Joseph Dumfries
† Carole Dumfries
Drs. Marc Dumfries y Hanah Dumfries-Thorboll
Robert Dumfries BSc
Elcie Dumfries-Searchwell, BSc, MCPM y Michael earchwell
Augustine Douglas, MSW, MBA y Wayne Douglas
Daniel Dumfries
Drs. Suzette Dumfries-Odiatu y Ameachi Odiatu
Drs. Siegfried Dumfries
Manera yiunan:
Debbie Milton-Grant y famia
Clifton Milton y Famia
Nietonan:
Drs. Ishmara Gumbs
Kenneth Gumbs
Sharon Dumfries
Justin Dumfries
Erica Dumfries
Christian Dumfries
Giancarla Dumfries y Michael Themen
Jamila Searchwell, BSc
Shomar Searchwell
Damian Searchwell
Attayah Douglas
Anisa Douglas
Dashmara Dumfries
Raymond Dumfries
Manera nieta:
Marissa Milton
Madison Grant
Marion Ashby
Bisanieta:
Gianna Alysha Moreno
Ruman:
Marie-Anne Izidor y famia
Prima mas cerca:
Elamene Jules y famia
Sobrino y sobrinanan: mucho hopi pa menciona
Cuñanan:
Vda.Vera Dumfries y Famia
† Vda. Marie Dumfries y Famia
Edwin Milton
Amiganan mas cerca y comadernan:
Beatrice Craigg, Imelda Molina, Melaide Woodly, Nalia Mademilla, Theresa Brice, Cia Brunk, Eddidine Lugay, Marie Lilianne Kingsale
De mas famia: Dumfries-Paillant-Searchwell-Douglas-Gumbs-Odiatu-Thorboll-Hoogdorp-Ashby-Kingsale-Perez-Noel-Tromp-Terrero-Themen-Johnson-Milton-Kelly-Arnhem-Tuur-Beaubrun-Jonaissant-Driskell-Fequere-Dos Ramos-Bijlhout-Lumarque Oportunidad pa Condolencia lo ta na: The Olive Tree Funeral Home "Cumana" Diadomingo, 9 di December 2012 di 7 or pa 9'or di anochi entiero lo tuma lugar Diamars, 11 di December 2012, Madame Waldy lo ta reposando di 1'or di merdia pa 3'or di atardi den Kerki Protestant na Playa, pa 3'or di atardi e sirbishi ta cuminza. E acto di entiero lo tuma lugar den Santana Protestant den Caya Ernesto Petronia.

Santa Faustina



Ayúdame, oh Señor,
a que mis ojos sean
misericordiosos, para que
yo jamás recele o juzgue
según las apariencias,
sino que busque lo bello
en el'alma de mi prójimo
y acuda a ayudarle.
Ayúdame, oh Señor,
a que mis oídos sean
misericordiosos, para
que tome en cuenta las
necesidades de mi prójimo
y no sea indiferente a sus
penas y gemidos.
Ayúdame, oh Señor,
a que mi lengua sea
misericordiosa, para
que jamás hable
negativamente de mi
prójimo, sino que tenga
una palabra de consuelo y
de perdón para todos.
Ayúdame, oh Señor, a
que mis manos sean
misericordiosas y llenas
de buenas obras, para
que sepa hacer sólo
el bien a mi prójimo y
cargar sobre mí las tareas
más difíciles y penosas.
Ayúdame, oh Señor,
a que mis pies sean
misericordiosos, para
que siempre me apresure
a socorrer a mi prójimo,
dominando mi propia
fatiga y mi cansancio.   Mi
reposo verdadero está en
el servicio a mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor, a
que mi corazón sea
misericordioso, para
que yo sienta todos los
sufrimientos de mi prójimo.
A nadie le rehusaré mi
corazón. Seré sincera
incluso con aquellos de los
cuales sé que abusarán
de mi bondad.   Y yo
misma me encerraré en
el misericordiosísimo
Corazón de Jesús.
Soportaré mis propios
sufrimientos en silencio.

Que tu misericordia, oh
Señor, repose dentro de
mí.

<u>Mercado di Pasco na Tennisbaan MVC Eagle Beach</u>

Pueblo di Aruba completo ta keda invita pa acudi mayan, 8 di december 2012, for di 5'or di atardi pa 10'or di anochi na un grandioso mercado di Pasco na Tennisbaan MVC Eagle Beach (banda di Chalet Suise Restaurant). E mercado di Pasco aki cu a wordo organisa pa sra. Jeanine den Engelsman, conhunto cu Marinierskazerne Savaneta y Animal Rights Aruba ta bai ta algo cu bo no por perde.

Ta bai tin mas cu 20 standnan cu lo ta bendiendo un variacion grandi di articulonan. Tambe ta bai tin diferente standnan di cuminda y bebida y mas cu claro no por falta e famoso Glütenwein y Stern manera tur aña. Tambe ta bai tin loteria tumando lugar durante di henter anochi unda cu pa Afl. 1,- pa ticket bo por gana diferente gift certificates, y cu un tremendo premio na final di un weekend stay na Playa Linda.

E aña aki un gran parti di e ganashi lo ta destina pa ARA, asina contribuiendo na e bienestar di nos animalnan ariba nos isla.

Pasa cu famia completo, pasa un anochi ameno den un dushi ambiente di fin di anja y alaves contribui na un bon causa.

Nos ta spera di topabo mayan na Tennisbaan MVC Eagle Beach!



Kerstmarkt 2012 @ MVC Eagle Beach

Zaterdag 8 december 2012

Van: 17:00 uur tot 22:00 uur

Lokatie: Tennisbaan MVC Eagle Beach
Low Rise Hotels

Goede doel =



E campeonato mas importante di tenis di mesa diadomingo awor Copa Aruba Individual

STA. CRUZ -- Diadomingo awor, Aruba Table Tennis Association ta organiza e torneo di mas importante di aña, esta e campeonato nacional conoci como Copa Aruba Individual. Durante henter e aña atletanan a competi den e diferente torneonan festivo y rankingnan mensual. Den cada categoria diferente atleta ta sali campeon durante e aña, pero ken lo bay cu e titulo mayor e aña aki? Diadomingo awor porta ta habri 9'or di mainta pa inscribi y warm-up pa asina 10'or e torneo di mas importante inicia. E categorianan cu tin ta: mucha muher bao 18 aña, mucha homber bao 10, 14 y 18 aña, categoria Special, B-klas, Masters y Open. Inscripcion ta fl. 15,= pa miembronan di ATTA y fl. 25,= pa no-miembro. Cu inscripcion lo ricibi bon pa un snack y juice y tambe e chens pa gana un di e doorprizenan na final di e torneo. ATTA ta invita henter pueblo di Aruba pa bin aprecia e deporte aki cu tur su categorianan na e nivel di mas halto cu Aruba tin di ofrece. Ademas nos ta invita tur hende cu ta hunga ping pong den nan balcon, garashi, of un centro di bario, pa bin participa y kizas bo lo sorprende bo mes con bon bo ta caba. Pa mas informaccion por tuma contacto cu ATTA na 563 4400 of via facebook: Aruba Table Tennis.

Copa Aruba Individual 2012

Lugar:
Centro Deportivo Betico Croes

Orario:
10.00 am - 3.00 pm
(sala ta habri 9.00)

Categorianan:
Mucha muhe, U-10, U-13, U-18
B-klas, Open, Master (40+)*

*por participa den max. 2 categoria

Premio:
Trofeo pa 1, 2 y 3 di tur categoria

Prijs (incl. snack & drink):
Miembro: 15,=
No-miembro: 25,=

Doorprize
Na final lo tin doorprizes pa tur e participantenan

Diadomingo 9 december 2012

